

Notice d'utilisation

IMAGE / COMMUNICATION / INFORMATIQUE / CONNECTIQUE

Clavier sans fil 16 touches

ALM606

CZ - Bezdrátová klávesnice se 16ti tlačítky

SP - Teclado sin cable 16 teclas

PT - Teclado sin cable 16 teclas



Réf : 990606

Rév 1.30 - 13-03-15

Table des matières

FR - Français

1.	Préface	4
2.	Important	4
3.	Garantie	4
4.	Instructions de sécurité	5
5.	Présentation du produit	5
5.1)	Contenu du pack	5
5.2)	Caractéristiques et fonctions	5
6.	Description	6
6.1)	La face avant	6
6.2)	La face arrière	6
7.	Installation	7
7.1)	Alimenter le clavier	7
7.2)	Fixer le clavier	7
8.	Fonctionnement	7
8.1)	Présentation des modes	7
8.2)	Enregistrement du clavier	8
9.	Utilisation	9
9.1)	Armer le système	9
9.2)	Désarmer le système au clavier	9
9.3)	Désarmer le système avec le badge	10
9.4)	Armer en mode Home	10
9.5)	Activer le mode appel d'urgence (SOS)	10
9.6)	Indicateur batterie faible	10
10.	Réglages avancés	11
10.1)	Entrer en mode «Réglage»	11
11.	Foire aux questions	13
12.	Déclaration de conformité	15

CZ - Česky

13.	Úvod	16
14.	Důležité	16
15.	Záruka	16
16.	Bezpečnostní instrukce	17
17.	Představení produktu	17
17.1)	Obsah balení	17

17.2)	Vlastnosti a funkce	17
18.	Popis	18
18.1)	Přední strana	18
18.2)	Zadní strana	18
19.	Instalace	19
19.1)	Napájení klávesnice	19
19.2)	Montáž klávesnice	19
20.	Provoz	19
20.1)	Režimy	19
20.2)	Klávesnice	20
21.	Používání	21
21.1)	Aktivace systému	21
21.2)	Vypnutí pomocí klávesnice	21
21.3)	Vypnutí pomocí odznaku	22
21.4)	Aktivace režimu Home	22
21.5)	Aktivace režimu nouzového volání (SOS)	22
21.6)	Indikátor slabé baterie	22
22.	Pokročilá nastavení	23
22.1)	Vstup do režimu «Nastavení»	23
23.	Často kladené dotazy	25
ES - Español		
1.	Prefacio	27
2.	Importante	27
3.	Garantía	27
4.	Instrucciones de seguridad	28
5.	Presentación del producto	28
5.1)	Contenido del pack	28
5.2)	Características y funciones	28
6.	Descripción	29
6.1)	La parte frontal	29
6.2)	La parte trasera	29
7.	Instalación	30
7.1)	Alimentar el teclado	30
7.2)	Fijar el teclado	30
8.	Funcionamiento	30
8.1)	Presentación de los modos	30

8.2)	Asociación del teclado	31	10. Ajustes avanzados	46
9. Utilización		32	10.1) Entrar em modo «Ajuste»	46
9.1)	Activar el sistema	32	11. Perguntas frequentes	49
9.2)	Desactivar el sistema vía el teclado	32	12. Declaração de conformidade	50
9.3)	Desactivar el sistema con el llavero de proximidad	33		
9.4)	Activar en modo Home	33		
9.5)	Activar el modo llamada de emergencia (SOS)	33		
9.6)	Indicador batería baja	33		
10. Ajustes avanzados		34		
10.1)	Entrar en modo «Ajuste»	34		
11. Preguntas frecuentes		37		
12. Declaración de conformidad		38		

PT - Português

1. Prefacio		39
2. Importante		39
3. Garantia		39
4. Instruções de segurança		40
5. Apresentação do produto		40
5.1)	Conteúdo do pack	40
5.2)	Características e funções	40
6. Descrição		41
6.1)	A frente	41
6.2)	La parte trasera	41
7. Instalação		42
7.1)	Alimentar o teclado	42
7.2)	Fixar o teclado	42
8. Funcionamento		42
8.1)	Apresentação dos modos	42
8.2)	Associação do teclado	43
9. Utilização		44
9.1)	Ativar o sistema	44
9.2)	Desativar o sistema via o teclado	44
9.3)	Desativar o sistema com o chaveiro de proximidade	45
9.4)	Ativar em modo Home	45
9.5)	Ativar o modo chamada de emergência (SOS)	45
9.6)	Indicador batería baja	45

FR - Français

1. Préface




Vous venez d'acquérir ce clavier sans fil **ALM606** compatible avec l'alarme ALM630 et nous vous en remercions.

Ce produit possède les fonctionnalités décrites ci-dessous :

- Possibilité d'armer ou désarmer l'alarme directement sur le clavier ou avec un tag (Vendu séparément)
- Alimentation par piles (3 x 1,5V de type AAA fournies)
- La fréquence de transmission utilisée est le 433MHz
- Lecteur de badge intégré

2. Important

Prenez le temps de lire ce manuel utilisateur avant d'utiliser ce pack alarme.

	<p>Recyclage de votre ancien appareil</p> <p>Votre appareil est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.</p> <p>Si un produit ou son emballage présente ce symbole avec une poubelle sur roues barrée d'une croix, ceci signifie qu'il tombe sous le coup de la Directive CE 2002/96/CE.</p> <p>Veillez-vous informer auprès de votre commune sur le système de tri sélectif mis en place pour les appareils électriques et électroniques.</p> <p>Veillez respecter les prescriptions en vigueur et ne jetez pas vos appareils hors d'usage à la poubelle. La mise au rebut de votre ancien appareil dans le respect de ces prescriptions contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé.</p> <p>Les piles ne doivent pas être jetées à la poubelle avec vos déchets ménagers. Remettez-les à un point de collecte de piles usagées.</p>
	<p>Le symbole « Recyclage de matériaux » qui figure sur le carton d'emballage et sur le mode d'emploi signale que ces composants peuvent être recyclés.</p> <p>Ne les jetez donc pas à la poubelle comme des déchets ménagers normaux.</p>
	<p>Le symbole « Recyclage de matériaux » qui figure sur les éléments d'emballage en matière plastique signale que ces composants sont recyclables.</p> <p>Ne les jetez donc pas à la poubelle comme des déchets ménagers normaux.</p> <p>Ce symbole figurant sur l'emballage en carton signifie que l'entreprise qui a mis ce produit sur le marché participe financièrement à la collecte sélective des emballages.</p>

3. Garantie

En cas de problème ou de question technique, vous pouvez contacter notre hotline au numéro indigo ci-contre :

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

Avant tout appel, vérifiez

0,15 € TTC / MN

d'avoir respecté les instructions

fournies et munissez-vous de la référence commerciale du produit, numéro de série ou gencod.

Gardez l'emballage d'origine en bon état au cas où vous devriez rendre l'appareil.

En cas de dysfonctionnement, notre SAV vous indiquera la procédure à suivre :

Le matériel neuf est garanti (pièces et main d'oeuvre) par SEMAC, dans les conditions et selon les modalités ci-après, contre tous les défauts de fabrication pendant une durée de 12 mois à compter de la date d'achat du matériel, la preuve d'achat faisant foi.

4. Instructions de sécurité

Avant de raccorder les produits et de les mettre sous tension, merci de lire les consignes de sécurité ci-dessous :

Lire et suivre attentivement toutes les instructions et avertissements inclus dans ce manuel avant toute installation et mise en marche de ce produit.

Lieu d'installation :

- ✓ A l'abri de toute source liquide et gazeuse pouvant entraîner la détérioration du produit.
- ✓ Sur une surface non conductrice et non inflammable.
- ✓ Eloigné de toute source de chaleur directe ainsi que du rayonnement solaire.
- ✓ Dans un espace non confiné où la ventilation alentour est normale.
- ✓ Sans obturation des aérations du produit.

5. Présentation du produit

Ce clavier permet de contrôler votre alarme sans fil. Vous disposerez des même fonctionnalités présentes sur le clavier de votre alarme.

Il vous sera ainsi possible d'armer/désarmer votre système à l'endroit où vous aurez fixé le clavier.

5.1) Contenu du pack

Au déballage de votre pack vérifiez que les éléments ci-dessous sont bien présents avant de démarrer son installation :

- 1 clavier sans fil
- 4 vis de fixation
- 1 notice d'utilisation

Remarque : Les piles sont insérées dans le clavier. Pour l'utiliser, il suffira de retirer la languette plastique qui empêche le contact.

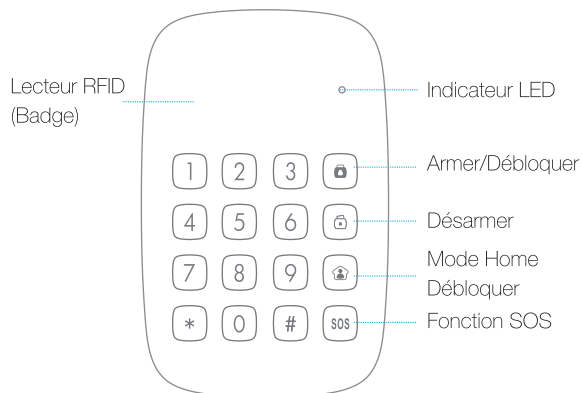
5.2) Caractéristiques et fonctions

- Clavier à 16 touches
- Compatible avec le badge vendu séparément.
- Led de fonctionnement sur la face avant
- Possibilité de connecter jusqu'à 60 badges
- Fonction pour activer/désactiver l'alarme/SOS/HOME
- Fréquence de transmission 433MHz
- Portée des capteurs 80m en champs libre
- Alimentation par piles (3 x 1,5V de type AAA)

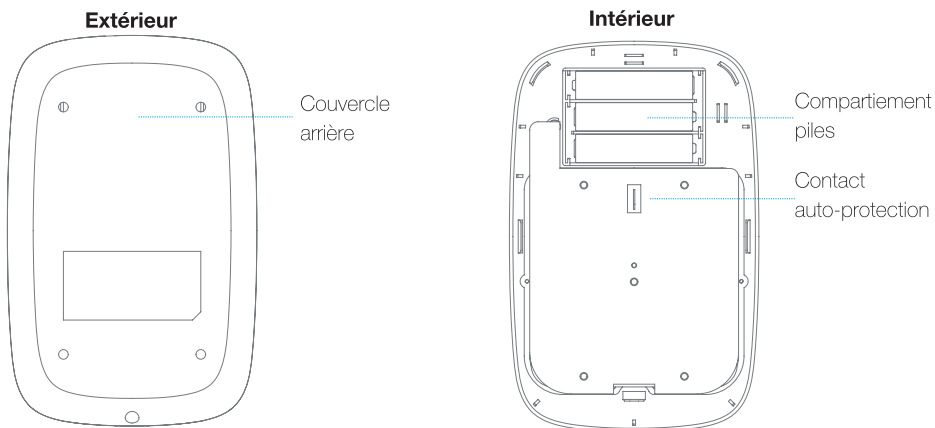
6. Description

6.1) La face avant

Remarque : Les batteries ainsi que les piles sont déjà insérées dans le clavier, il vous suffira de tirer sur la languette plastique afin de retirer la protection de contact.



6.2) La face arrière

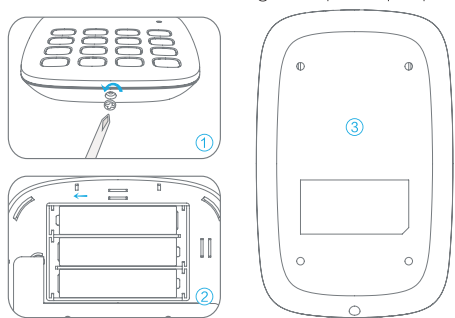


Note : Le clavier est équipé d'un contact auto-protection qui permet même si l'alarme n'est pas en mode «Armer», de la déclencher si quelqu'un essaye d'arracher ou d'ouvrir le produit.

7. Installation

7.1) Alimenter le clavier

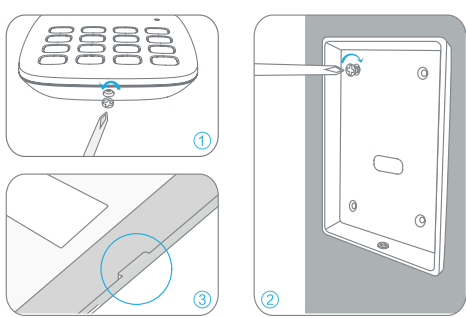
Avant d'utiliser le clavier, retirez tout d'abord la languette plastique pour mettre les piles en contact.



Dans le cas de remplacement des piles, suivez la procédure ci-dessous :

1. Retirez le cache situé devant la vis.
2. Utilisez ensuite un tournevis cruciforme pour retirer la vis.
3. Retirez le couvercle arrière puis placez-y 3 nouvelles piles en respectant les polarités.
4. Refermez le couvercle puis resserrez la vis.

7.2) Fixer le clavier



1. Dévissez la vis située sous le clavier.
2. Retirez le couvercle arrière et fixez-le à l'endroit désiré dans les 4 trous prévus à cet effet.
3. Remplacez ensuite le clavier sur la face arrière et fixez-les ensemble.

8. Fonctionnement

Ce clavier fonctionne sous 4 modes différents :

8.1) Présentation des modes

8.1.1) Mode normal

La LED clignote une fois toutes les 5 secondes.

8.1.2) Mode veille

Le clavier passe en mode veille si aucune opération n'est réalisée pendant 35 secondes. Appuyez sur le bouton «**Armer**» ou «**Home**» pour quitter le mode veille. Lorsque le clavier est dans ce mode, la LED est éteinte.

8.1.3) Mode lecteur badge

En mode normal, appuyez sur la touche «*» du clavier afin d'activer ce mode pendant 10 secondes, la LED sera alors allumée. Après 10 secondes, la LED s'éteindra comme la fonction lecteur de badge automatiquement.

8.1.4) Mode réglage

Pour entrer en mode réglage, passez en mode normal puis entrez le code administrateur suivi de «#» sur le clavier. (Donc 123456 + #)
La LED se mettre à clignoter une fois toutes les secondes.
Appuyez sur la touche «*» pour quitter ce mode et revenir en mode normal.

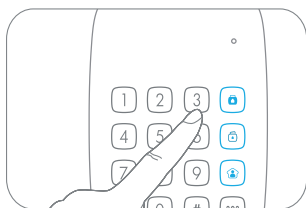
Remarque : *Après 30 secondes sans opération de votre part, le clavier reviendra en mode normal.*

Opération correcte : 1 bip et la LED clignote une fois.

Opération incorrecte : 2 bips et la LED clignote 2 fois.

8.2) Enregistrement du clavier

Assurez-vous tout d'abord que votre alarme est bien en mode configuration. (Touche # + 1) (Référez-vous pour cela à sa notice d'utilisation)



1. Appuyez sur la touche «**Armer**» ou «**Home**» sur le clavier pour le placer en mode normal, un bip sera émit.
2. Tapez votre code utilisateur ou le code administrateur par défaut.
3. Appuyez ensuite sur l'une des touches «**Armer**, **Désarmer** ou **Home**» situées sur le clavier.
4. Vous devez entendre des bips courts : Cela signifie

que l'enregistrement a bien été effectué.

5. Appuyez sur la touche «*» pour quitter ce mode.

Remarque :

Code utilisateur par défaut : «**1234**»

Code administrateur par défaut : «**123456**»

8.2.1) Connexion à une sirène

Pour connecter le clavier à une sirène intérieure ou extérieure, placez la sirène en mode connexion. (Référez-vous pour cela à sa notice d'utilisation)

1. Appuyez sur la touche «**Armer**» ou «**Home**» sur le clavier pour le placer en mode normal, un bip sera émit.
2. Tapez votre code utilisateur ou le code administrateur par défaut.
3. Appuyez ensuite sur l'une des touches «**Armer**, **Désarmer** ou **Home**» situées sur le clavier.

- Vous devez entendre des bips courts : Cela signifie que l'enregistrement a bien été effectué.
- Appuyez sur la touche «*» pour quitter ce mode.

8.2.2) Enregistrement d'un badge

- Appuyez sur la touche «Armer» ou «Home» sur le clavier pour le placer en mode normal, un bip sera émit.
- Tapez le code administrateur par défaut suivi de la touche «#».
(123456 + #)

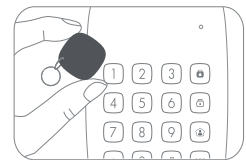
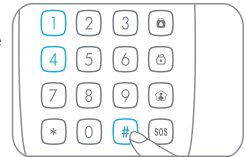
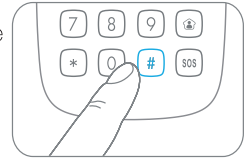
PS : Si vous entendez 2 bips, cela signifie que le code est erroné.

- Appuyez ensuite sur les touches suivantes pour passer en mode connexion : «41 + #». La LED restera allumée et le clavier sera en mode connexion.

- Passez ensuite le badge sur la face avant du clavier. Dès que vous entendez 1 bip, cela signifie que le badge a bien été connecté.

PS : Si vous entendez 2 bips, cela signifie que le badge a déjà été enregistré.

- Appuyez sur la touche «*» pour quitter ce mode.



- Supprimer tous les badges enregistrés :

- Appuyez sur la touche «Armer» ou «Home» sur le clavier pour le placer en mode normal, un bip sera émit.
- Appuyez ensuite sur les touches suivantes pour passer en mode suppression. (Le code administrateur ++#42+#) soit «123456 + # + 42 + #». Vous entendrez ensuite 1 bip, cela signifie que l'ensemble des badges ont bien été supprimés.

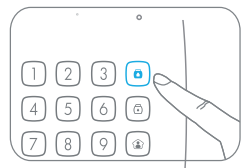
9. Utilisation

Ce clavier peut être utilisé comme télécommande. Votre code utilisateur ou le code administrateur vous sera demandé pour armer, désarmer le système ou passer en mode Home.

9.1) Armer le système

- Appuyez sur la touche «Armer» ou «Home» sur le clavier pour le placer en mode normal, un bip sera émit.
- Tapez votre code utilisateur ou le code administrateur par défaut.
(1234 ou 123456)
- Appuyez ensuite sur la touche «Armer» située sur le clavier.
La LED clignotera une fois, le clavier émettra 1 bip et il enverra le signal pour armer l'alarme.

Lorsque l'alarme reçoit le signal, elle émettra 2 bips et l'indicateur d'armement sera allumé.



9.2) Désarmer le système au clavier

- Appuyez sur la touche «Armer» ou «Home» sur le clavier pour le placer en mode normal, un bip sera émit.
- Tapez votre code utilisateur ou le code administrateur par défaut.
(1234 ou 123456)



3. Appuyez ensuite sur la touche «**Désarmer**» située sur le clavier.

La LED clignotera une fois, le clavier émettra 1 bip et il enverra le signal pour désarmer l'alarme.

Lorsque l'alarme reçoit le signal, elle émettra 2 bips et l'indicateur d'armement sera éteint.

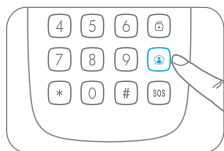
9.3) Désarmer le système avec le badge



1. Appuyez sur la touche «**Armer**» ou «**Home**» sur le clavier pour le placer en mode normal, un bip sera émit.
2. Appuyez sur la touche «*» pour activer le lecteur de badge pendant 10 secondes.
3. Passez le badge sur la face avant du clavier pour désarmer le système avant les 10 secondes.

1 bip sera émit par le clavier et le signal de désarmement sera envoyé à l'alarme. Celle-ci émettra 2 bips et l'indicateur d'armement sera éteint.

9.4) Armer en mode Home



1. Appuyez sur la touche «**Armer**» ou «**Home**» sur le clavier pour le placer en mode normal, un bip sera émit.
2. Tapez votre code utilisateur ou le code administrateur par défaut. (1234 ou 123456)
3. Appuyez ensuite sur la touche «**Home**» située sur le clavier.

La LED clignotera une fois, le clavier émettra 1 bip et il enverra le

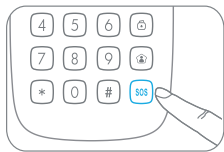
signal pour armer l'alarme en mode Home.

Lorsque l'alarme reçoit le signal, elle émettra 2 bips et l'indicateur d'armement sera allumé.

Tous les capteurs situées dans les zones prévues seront armés à l'exception de ceux situés dans la zone «**Home**». Cela signifie que l'utilisateur pourra se déplacer dans cette zone car les capteurs ne seront pas actifs.

Pour plus d'information concernant le réglage de cette zone, référez-vous à la notice d'utilisation de l'alarme.

9.5) Activer le mode appel d'urgence (SOS)



1. Appuyez sur la touche «**Armer**» ou «**Home**» sur le clavier pour le placer en mode normal, un bip sera émit.
2. Tapez votre code utilisateur ou le code administrateur par défaut. (1234 ou 123456)
3. Appuyez ensuite sur la touche «**SOS**» située sur le clavier.

La LED clignotera une fois, le clavier émettra 1 bip et l'alarme se

déclenchera immédiatement.

PS : Pour désactiver le mode SOS, procédez de la même manière mais en appuyant sur la

touche «**Désarmer**».

9.6) Indicateur batterie faible

Lorsque le niveau des batterie devient trop faible, la LED clignotera 3 fois toutes les 5 secondes. Il est fortement conseillé de les remplacer au plus vite.

10. Réglages avancés

C'est dans ce mode qu'il vous sera possible d'effectuer différents réglages au travers du clavier.

10.1) Entrer en mode «Réglage»

1. Appuyez sur la touche **«Armer»** ou **«Home»** sur le clavier pour le placer en mode normal, un bip sera émit.
2. Appuyez ensuite sur les touches suivantes : **«123456 + #»**
(123456 étant le code administrateur par défaut)



Remarque : Dans ce mode, si aucune opération n'est effectuée durant 30 secondes, le clavier quittera ce mode automatiquement. Ce mode réglage peut également être quitté en appuyant sur la touche «».*

10.1.1) Réglage du délai de sortie

Les détecteurs installés sont censés détecter toutes intrusions immédiatement après que le système ait été armé. Pour prévenir les alarmes lorsque vous quittez votre maison, un délai de sortie est réglable. Vous aurez ainsi d'avantage de temps pour sortie de votre maison sans déclencher l'alarme. Après avoir réglé ce délai, l'alarme recevra le signal pour être armée après la durée du délai écoulé lorsque vous aurez appuyé sur le bouton **«Armer»**.

1. Entrez en mode réglage. (123456 + #)
2. Tapez ensuite la combinaison de touches suivantes **«33 + délai en secondes + #»**
3. 1 bip sera émis, le réglage a été réalisé avec succès.



Pour désactiver le délai, saisissez **«0»** ce qu donne donc **«33 + 0 + #»**

Remarque :

La durée se règle en secondes, il peut être de 0 à 255s.

Par défaut, il n'y a aucun délai de régler.

Si le délai a bien été réglé, l'alarme émettra 1 bip toutes les secondes après avoir armé le système. Le rythme des bips s'accélérera pendant les 15 dernières secondes. Dès que le délai aura été atteint, le système sera alors armé.

Si un réglage de délai a été réalisé sur l'alarme et sur le clavier, le délai utilisé sera alors la combinaison des 2.

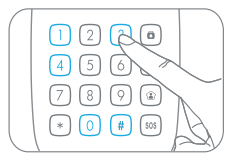
Ce réglage ne peut pas s'appliquer au mode «Home».

10.1.2) Blocage/déblocage fonction SOS

Bloquer le bouton SOS

Dans ce mode, cela implique que si le bouton est bloqué, il faudra pour déclencher ce mode, appuyez sur la touche **«Armer»** pour passer le clavier en mode normal puis tapez le mot de passe administrateur ou utilisateur et enfin appuyez sur la touche SOS.

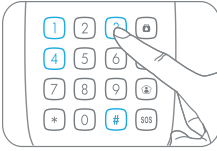
1. Entrez en mode réglage. (123456 + #)
2. Tapez ensuite la combinaison de touches suivantes **«3410 + #»**
3. 1 bip sera émis, le réglage a été réalisé avec succès.



10.1.3) Blocage/débloquer fonction SOS

Débloquer le bouton SOS

Dans ce mode, cela implique que si le bouton est débloqué, il suffira d'appuyer sur le bouton «SOS» pour déclencher l'alarme. Aucun mot de passe ne sera nécessaire..



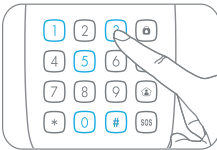
1. Entrez en mode réglage. (123456 + #)
2. Tapez ensuite la combinaison de touches suivantes «**3411 + #**»
3. 1 bip sera émis, le réglage a été réalisé avec succès.

Remarque : Par défaut le bouton «SOS» est bloqué, il est donc nécessaire d'entrer tout d'abord le mot de passe.

10.1.4) Activer/désactiver son des touches

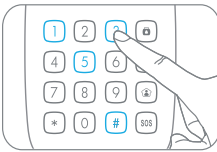
Cette option permet d'activer ou non le son des touches à chaque pression sur celles-ci.

Activer le son des touches (Ce mode est actif par défaut)



1. Entrez en mode réglage. (123456 + #)
2. Tapez ensuite la combinaison de touches suivantes «**3510 + #**»
3. 1 bip sera émis, le réglage a été réalisé avec succès.

Désactiver le son des touches



1. Entrez en mode réglage. (123456 + #)
2. Tapez ensuite la combinaison de touches suivantes «**3511 + #**»
3. 1 bip sera émis, le réglage a été réalisé avec succès.

10.1.5) Activer/désactiver le déverrouillage par badge

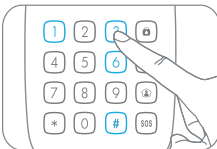
Cette option permet d'activer ou de désactiver le fait de pouvoir déverrouiller l'alarme en passant le badge sur le clavier.

Autoriser le déverrouillage par badge (Ce mode est actif par défaut)



1. Entrez en mode réglage. (123456 + #)
2. Tapez ensuite la combinaison de touches suivantes «**3610 + #**»
3. 1 bip sera émis, le réglage a été réalisé avec succès.

Interdire le déverrouillage par badge (Ce mode est actif par défaut)



1. Entrez en mode réglage. (123456 + #)
2. Tapez ensuite la combinaison de touches suivantes «**3611 + #**»
3. 1 bip sera émis, le réglage a été réalisé avec succès.

10.1.6) Modifier le code utilisateur

Le code utilisateur permet d'envoyer des commandes de contrôle à l'alarme pour armer/désarmer ou passer en mode Home. Il est recommandé de modifier ce code avant d'utiliser le clavier pour la 1ère fois.

1. Entrez en mode réglage. (123456 + #)
2. Tapez ensuite la combinaison de touches ci-dessous :
3. «**38 + nouveau code utilisateur + #**»
4. 1 bip sera émis, le réglage a été réalisé avec succès.



Remarque :

Le code utilisateur est constitué de 4 chiffres. Par défaut il est «1234».

10.1.7) Modifier le code administrateur

Le code administrateur permet en plus des commandes de contrôles (Armer/désarmer ou passer en mode Home), permet également d'effectuer tous les réglages possibles. Il est donc recommandé de modifier ce code avant d'utiliser le clavier pour la 1ère fois.

1. Entrez en mode réglage. (123456 + #)
2. Tapez ensuite la combinaison de touches ci-dessous :
3. «**39 + nouveau code administrateur + #**»
4. 1 bip sera émis, le réglage a été réalisé avec succès.



Remarque :

Le code administrateur est constitué de 6 chiffres. Par défaut il est «123456».

10.1.8) Initialiser le clavier

Après l'initialisation, le code utilisateur/administrateur ainsi que tous les autres réglages seront restaurés aux réglages d'usine. Les badges mémorisés seront également supprimés du clavier.

1. Entrez en mode réglage. (123456 + #)
2. Tapez ensuite la combinaison de touches ci-dessous :
3. «**987654321 +#**»
4. 1 bip sera émis, le réglage a été réalisé avec succès.




11. Foire aux questions

Vous trouverez ci-dessous les réponses aux questions les plus fréquentes pour ce produit.

Problème	Cause possible	Solution
Pas de réponse de clavier	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Niveau des piles faible ➤ Les piles ont été insérées à l'envers. ➤ Le clavier est bloqué 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Changer les piles 2. Vérifiez le sens d'insertion des piles 3. Appuyez sur la touche «Armer» ou «Home» pour le passer en mode normal.

Problème	Cause possible	Solution
Enregistrement impossible du clavier sur l'alarme	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Pas de réponse de l'alarme 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que l'alarme est bien allumée 2. Assurez-vous également que l'alarme est bien en mode connexion.
Pas de réponse de l'alarme après utilisation du clavier	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le clavier n'est pas enregistré sur l'alarme. ➤ Le clavier est installé mais trop loin de l'alarme. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enregistrez le clavier sur l'alarme en suivant les indications de cette notice. 2. Essayez de réduire la distance entre le clavier et l'alarme. 3. Il peut être nécessaire d'ajouter un répéteur de signal pour pallier au problème de distance.
Impossible de désarmer le système avec le badge	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le badge utilisé n'a pas été enregistré dans le clavier. ➤ Le lecteur de badge est désactivé. ➤ Le clavier est bloqué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enregistrez le badge sur le clavier en suivant les indications de cette notice. 2. Entrez en mode Réglage puis activer la fonction au paragraphe «Activer/désactiver le déverrouillage par badge», p12 3. Appuyez sur la touche «Désarmer ou Home» puis la touche «*» avant de désarmer.
Le clavier ne peut pas être programmé	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le clavier n'est pas débloqué. ➤ Le clavier n'est pas changé en mode réglage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Référez-vous à la notice d'utilisation au paragraphe suivant : «Mode réglage», p8
Impossible d'armer/désarmer ou passe en mode Home avec le clavier	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Votre code utilisateur ou administrateur n'a pas été saisi avant chaque opération. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Entrez votre code utilisateur ou administrateur avant de sélectionner la commande.

12. Déclaration de conformité

Déclaration de conformité CE (Directive R&TTE 1999/5/CE)	
SOCIÉTÉ (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)	
Groupe Normand 117 Bld Eugène Thomas 62110 Hénin-Beaumont- France Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99	
IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	
Marque : Désignation commerciale : Référence commerciale : Référence usine :	SEMAC Clavier sans fil 16 touches 990606 MS-10A
<p style="text-align: center;">Je soussigné,</p> <p>NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général</p> <p>déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables aux directives 2006/95/EC concernant la basse consommation ainsi que R&TTE 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et de la reconnaissance mutuelle de leur conformité :</p> <p>Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • LVD : Faible consommation énergie (Low Voltage Directive) <p>Article 3.1.a :</p> <ul style="list-style-type: none"> - EN 62950 (Prescriptions et exigences générales) <ul style="list-style-type: none"> • EMC : Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique <p>Article 3.1.b :</p> <ul style="list-style-type: none"> - EN 301 489 (Exigences techniques communes) - EN 62479 <ul style="list-style-type: none"> • Radio <p>Article 3.2 :</p> <ul style="list-style-type: none"> - EN 300 220 (Exigences techniques communes) <p style="text-align: center;">A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.</p>	
Date : 01 Janvier 2014 Signature :	
	
NORMAND Eric PDG	

CZ - Český




13. Úvod

Děkujeme vám za zakoupení této bezdrátové klávesnice kompatibilní s alarmem «ALM606». Tento výrobek má vlastnosti níže popsané:

- Schopnost zapínat nebo vypínat alarm přímo na klávesnici nebo odznakem - štítkem (prodává se samostatně)
- Napájena bateriemi (3 x 1,5 V typ AAA součástí balení)
- Přenosová frekvence 433MHz
- Integrovaná čtečka karet (odznaků, štítků)

14. Důležité

Udělejte si čas na prostudování návodu před použitím alarmu.

	<p>Recyklace starého zařízení: Vaše zařízení je sestaveno a vyrobeno z vysoce kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat nebo znovu využít. Jestliže je na výrobku nebo jeho obalu zobrazena tato přeškrtnutá pojízdná popelnice, znamená to, že tento výrobek podléhá Směrnici CE 2002/96/CE. O způsobu třídění odpadů, zvláště elektronických a elektrických zařízení, se informujte v místě svého bydliště. Dodržujte platné předpisy a nevyhazujte stará zařízení do popelnice. Třídění odpadů přispívá k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Baterie se nesmí vyhazovat do popelnice určené pro domovní odpad. Odvezte je do sběrného dvora.</p>
	<p>Symbol „Recyklace materiálů“ zobrazený na krabici a na návodu k obsluze znamená, že tyto komponenty mohou být recyklovány. Nevyhazujte je proto do popelnice určené pro běžný domácí odpad.</p>
	<p>Symbol „Recyklace materiálů“ zobrazený na obalu znamená, že tyto komponenty lze recyklovat. Nevyhazujte je proto do popelnice určené pro běžný domácí odpad. Tento symbol zobrazený na papírové krabici znamená, že společnost, která tento výrobek uvedla na trh, se finančně podílí na tříděném sběru obalů.</p>

15. Záruka

V případě, že budete mít technický problém nebo jakoukoli otázku, volejte naši horkou linku 777 30 20 60 nebo navštivte naši webovou stránku www.optexczech.eu. Před každým voláním překontrolujte, zda jste dodržovali pokyny, a nachystejte si komerční odkaz na produkt, sériové číslo nebo čárový kód.

Na nové zařízení se vztahuje záruka (součástky a práce) společností OPTEX, za níže uvedených podmínek, na jakoukoli výrobní vadu po dobu 24 měsíců ode dne zakoupení zařízení, doklad o závazné koupi pro nové příslušenství (kabely, dálkový ovladač atd.): záruka 3 měsíce ode dne zakoupení. Doporučujeme vám proto pečlivě uschovat fakturu nebo účtenku jako doklad o dni zakoupení.

Po dobu této 24měsíční záruční doby bude vadný přijímač opraven bezplatně. Zákazník však musí kontaktovat prodejce a vrátit nám vadné zařízení ve vhodném obalu s veškerým původním příslušenstvím (na zařízení poškozená během přepravy se záruka nevztahuje) do našeho střediska.

16. Bezpečnostní instrukce

Před připojením výrobku a jeho zapnutím Vám děkujeme za přečtení těchto bezpečnostních pokynů:

Před instalací a uvedením produktu do provozu si přečtěte a dodržujte všechny pokyny a varování v tomto návodu.

Místo instalace:

- ✓ Ujistěte se, že místo instalace není v blízkosti kapalných i plyných zdrojů, které mohou způsobit poškození výrobku.
- ✓ Instalujte na nevodivý a nehořlavý povrch.
- ✓ Mimo dosah zdrojů tepla a přímého slunečního záření.
- ✓ Ve volném prostoru, s normální okolní ventilací.
- ✓ Ventilační otvory výrobku nezakrývejte.
- ✓ Tento výrobek je určen pro provoz na baterie 3 x 1,5 V typu AAA.
- ✓ Pro připojení k síti nebo jiným počítačovým a elektronickým zařízením používejte pouze kabely dodané s výrobkem.
- ✓ Nepokládejte ani nenamáhejte připojovací kabel, může dojít k jeho poškození.
- ✓ Připojovací kabel umístěte do stabilizované polohy aby neměl vůli.

17. Představení produktu

Touto klávesnicí lze bezdrátově ovládat alarmovou sadu. Budete mít stejné vlastnosti jako klávesnice vašeho alarmu.

To umožní aktivaci/deaktivaci systému alarmu.

17.1) Obsah balení

Při vybalování klávesnice si před instalací ověřte a zkontrolujte, zda jsou následující položky obsaženy v balení:

- 1 bezdrátová klávesnice
- 1 návod k použití
- 4 upevňovací šrouby

Poznámka: baterie jsou vloženy v klávesnici. Pokud ji chcete použít, jednoduše odstraňte plastový jazýček, který zabraňuje kontaktu.

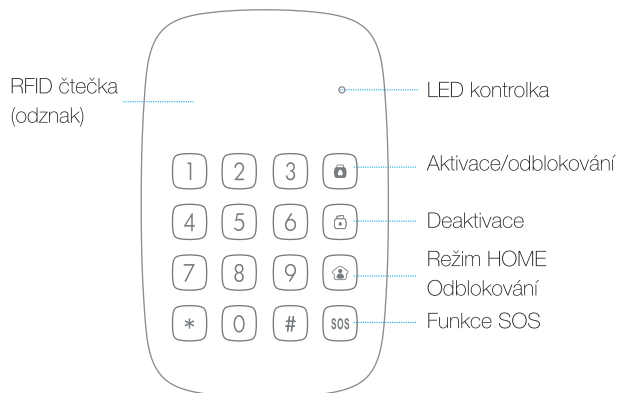
17.2) Vlastnosti a funkce

- 16 tlačítek klávesnice
- Kompatibilní s odznakem (prodává se samostatně).
- LED kontrolka na přední straně.
- Lze připojit až 60 odznaků
- Funkce pro zapnutí/vypnutí alarmu / SOS / HOME
- Přenosová frekvence 433MHz
- Rozsah senzorů 80 m ve volném prostoru
- Napájení bateriemi (3 x 1,5V typ AAA)

18. Popis

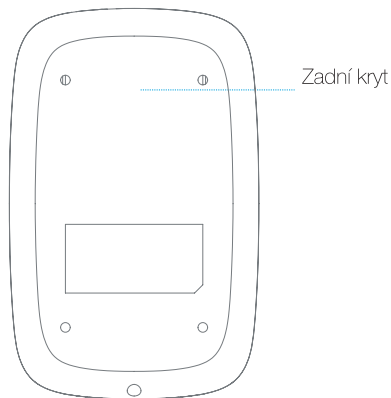
18.1) Přední strana

Poznámka: baterie jsou vloženy v klávesnici. Pokud ji chcete použít, jednoduše odstraňte plastový jazýček, který zabraňuje kontaktu.

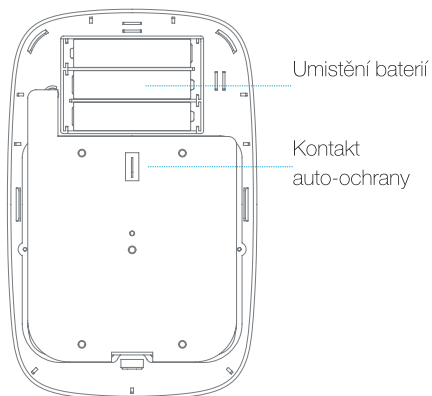


18.2) Zadní strana

Zvenčí



Zevnitř

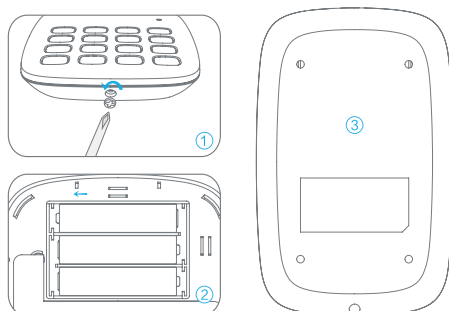


Poznámka: klávesnice je vybavena kontaktem auto-ochrany, který umožňuje i v případě, že alarm není v režimu «Aktivní», spustit alarm, pokud se někdo pokusí o otevření produktu.

19. Instalace

19.1) Napájení klávesnice

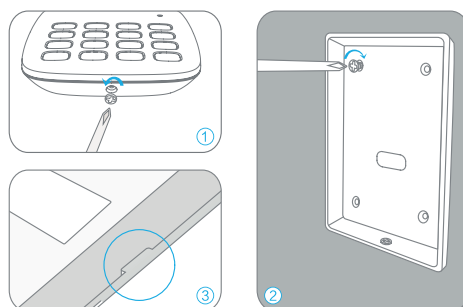
Před použitím klávesnice nejprve odstraňte plastový jazýček, aby došlo ke kontaktu s bateriemi.



V případě výměny baterií postupujte podle následujících kroků:

1. Odstraňte kryt v přední části produktu.
2. Použijte křížový šroubovák pro odstranění šroubu.
3. Odstraňte zadní kryt a vložte 3 nové baterie se správnou polaritou.
4. Zavřete kryt a utáhněte šroub.

19.2) Montáž klávesnice



1. Vyšroubujte šroub umístěný pod klávesnicí.
2. Sejměte zadní kryt a umístěte jej na požadované místo do 4 otvorů určených k tomuto účelu.
3. Poté připojte klávesnici zadní stranou.

20. Provoz

Tato klávesnice pracuje ve 4 různých režimech:

20.1) Režimy

20.1.1) Normální režim

LED kontrolka bliká každých 5 sekund.

20.1.2) Pohotovostní režim

Klávesnice přejde do úsporného režimu, pokud není provedena žádná operace po dobu 35 sekund. Stiskněte tlačítko «**Arm**» nebo «**Home**» pro ukončení pohotovostního režimu. Když je klávesnice je v tomto režimu, LED kontrolka je vypnuta.

20.1.3) Režim párování odznaku

V normálním režimu stiskněte tlačítko «*» pro aktivaci tohoto režimu po dobu 10 sekund, LED kontrolka se rozsvítí. Po 10 sekundách se LED automaticky přepne na funkci čtečky paměťových karet (odznaků).

20.1.4) Režim nastavení

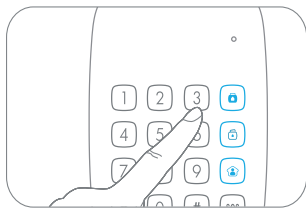
Pro vstup do režimu nastavení přepněte do normálního režimu a na klávesnici zadejte kód správce následovaný «#». (Např. 123456 + #)
LED začne blikat jednou za sekundu.
Stiskněte tlačítko «*» pro opuštění a návrat do normálního režimu.

Poznámka: po 30 sekundách bez operací na vaší straně se klávesnice vrátí do normálního režimu.

Správná operace: 1 pípnutí a LED dioda zabliká jednou.
Neplatná operace: 2 pípnutí a LED dioda zabliká 2 krát.

20.2) Klávesnice

Ujistěte se, že váš alarm je v konfiguračním režimu. (Tlačítko # + 1) (viz. návod k použití)



1. Stiskněte tlačítko «**Armer**» nebo «**Home**» na klávesnici, vstupte do normálního režimu, ozve se signál.
2. Zadejte uživatelský kód nebo kód správce ve výchozím nastavení.
3. Poté stiskněte jedno z tlačítek «**Armer, Désarmer nebo Home**», které se nachází na klávesnici.
4. Musíte slyšet krátká pípnutí: to znamená, že registrace

byla úspěšná.

5. Pro ukončení stiskněte tlačítko «*».

Poznámka:

Výchozí kód uživatele: «**1234**»

Výchozí kód správce: «**123456**»

20.2.1) Připojení k siréně

Chcete-li připojit klávesnici k vnitřní nebo venkovní siréně, nastavte sirénu do on-line režimu. (viz. návod k použití)

1. Stiskněte tlačítko «**Armer**» nebo «**Home**» na klávesnici, vstupte do normálního režimu, ozve se signál.
2. Zadejte uživatelský kód nebo kód správce ve výchozím nastavení.
3. Poté stiskněte jedno z tlačítek «**Armer, Désarmer nebo Home**», které se nachází na klávesnici.

4. Musíte slyšet krátká pípnutí: to znamená, že registrace byla úspěšná.
5. Pro ukončení stiskněte tlačítko «*».

20.2.2) Přidání odznaku

1. Stiskněte tlačítko «**Armer**» nebo «**Home**» na klávesnici, vstupte do normálního režimu, ozve se signál.
2. Zadejte výchozí kód správce následovaný tlačítkem «#». (123456 + #)

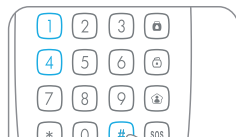
PS : Pokud uslyšíte dvě pípnutí, znamená to, že kód je špatný.

3. Poté stiskněte následující tlačítka pro vstup do on-line režimu: «**41 + #**». LED zůstane svítit a klávesnice bude v on-line režimu.

4. Pak přiložte odznak na přední stranu klávesnice. Když uslyšíte 1 pípnutí, znamená to, že karta (odznak) byla připojena.

PS : Pokud uslyšíte dvě pípnutí, znamená to, že karta je již registrována.

5. Pro ukončení stiskněte tlačítko «*».



- Odebrání všech uložených odznaků:

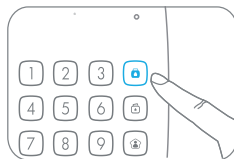
1. Stiskněte tlačítko «**Armer**» nebo «**Home**» na klávesnici, vstupte do normálního režimu, ozve se signál.
2. Poté stiskněte následující tlačítka pro vstup do režimu mazání. (Administrátorský kód ++42+#) např. «**123456 + # + 42 + #**». Poté se ozve 1 pípnutí. To znamená, že všechny odznaky byly odstraněny.

21. Používání

Tato klávesnice může být použita jako dálkový ovladač. Váš uživatelský kód nebo kód správce bude potřebný k aktivaci/deaktivaci systému, nebo pro přepnutí do režimu Home.

21.1) Aktivace systému

1. Stiskněte tlačítko «**Armer**» nebo «**Home**» na klávesnici, vstupte do normálního režimu, ozve se signál.
2. Zadejte uživatelský kód nebo kód správce ve výchozím nastavení. (1234 nebo 123456)
3. Poté na klávesnici stiskněte tlačítko «**Armer**». LED dioda blikne jednou, klávesnice 1x pípne a vyšle signál k aktivaci alarmu.



Když alarm přijímá signál, vydá dvě pípnutí a indikátor aktivace se rozsvítí.

21.2) Vypnutí pomocí klávesnice

1. Stiskněte tlačítko «**Armer**» nebo «**Home**» na klávesnici, vstupte do normálního režimu, ozve se signál.
2. Zadejte uživatelský kód nebo kód správce ve výchozím nastavení. (1234 nebo 123456)
3. Poté na klávesnici stiskněte tlačítko «**Désarmer**».

LED dioda blikne jednou, klávesnice 1x pípne a vyšle signál k deaktivaci alarmu.



Když alarm přijímá signál, vydá 2 pípnutí a indikátor aktivace zhasne.

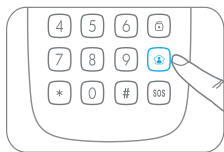
21.3) Vypnutí pomocí odznaku



1. Stiskněte tlačítko **«Armer»** nebo **«Home»** na klávesnici, vstupte do normálního režimu, ozve se signál.
2. Stiskněte tlačítko **«*»** pro aktivaci čtečky karet po dobu 10 sekund.
3. Pro vypnutí systému přiložte odznak na přední stranu klávesnice na cca 10 sekund.

Ozve se 1 pípnutí klávesnice a dojde k vyslání signálu pro vypnutí alarmu. Ten vydá 2 pípnutí a indikátor zapnutí zhasne.

21.4) Aktivace režimu Home



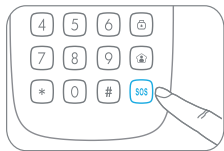
1. Stiskněte tlačítko **«Armer»** nebo **«Home»** na klávesnici, vstupte do normálního režimu, ozve se signál.
2. Zadejte uživatelský kód nebo kód správce ve výchozím nastavení. (1234 ou 123456)
3. Poté na klávesnici stiskněte tlačítko **«Home»**.
LED dioda blikne jednou, klávesnice 1x pípne a vyšle signál k aktivaci alarmu v režimu Home.

Když alarm přijímá signál, vydá dvě pípnutí a indikátor aktivace se rozsvítí.

Všechny senzory umístěné v určených oblastech budou aktivovány s výjimkou těch, které se nachází v oblasti **«Home»**. To znamená, že se uživatel může pohybovat v této oblasti, protože čidla nebudou aktivní.

Další informace o nastavení této oblasti najdete na použití návodu alarmu.

21.5) Aktivace režimu nouzového volání (SOS)



1. Stiskněte tlačítko **«Armer»** nebo **«Home»** na klávesnici, vstupte do normálního režimu, ozve se signál.
2. Zadejte uživatelský kód nebo kód správce ve výchozím nastavení. (1234 ou 123456)
3. Poté na klávesnici stiskněte tlačítko **«SOS»**.
ED dioda blikne jednou, klávesnice 1x pípne a alarm se okamžitě rozezní.

PS : Chcete-li vypnout režim SOS, postupujte podle pokynů stisknutím tlačítka **«Désarmer»**.

21.6) Indikátor slabé baterie

Pokud napětí baterie klesne příliš nízkou, bude LED blikat 3 krát každých 5 sekund. Důrazně se doporučuje rychle baterie vyměnit.

22. Pokročilá nastavení

Tento režim vám umožní provádět různá nastavení přes klávesnici.

22.1) Vstup do režimu «Nastavení»

1. Stiskněte tlačítko «**Armer**» nebo «**Home**» na klávesnici, vstupte do normálního režimu, ozve se signál.
2. Poté stiskněte následující tlačítka: «**123456 + #**» (123456 je výchozí heslo správce)



***Poznámka:** Pokud není v tomto režimu provedena žádná operace po dobu 30 sekund, klávesnice automaticky opustí tento režim. Tento režim nastavení lze také ukončit stiskem «*».*

22.1.1) Nastavení zpoždění při odchodu

Instalované senzory mají odhalit případné útoky bezprostředně poté, co byl systém aktivován. Chcete-li zabránit alarmům když odcházíte z domova, je nastavitelné zpoždění při odchodu. Máte také tu výhodu, že máte dostatek času pro opuštění vašeho domova bez spuštění alarmu. Po nastavení této doby, bude alarm přijímat signál, že je aktivován, po uplynutí časového zpoždění po stisknutí «**Armer**».

1. Vstupte do režimu nastavení. (123456 + #)
2. Potom zadejte následující kombinace kláves «**33 + čas v sekundách + #**»
3. Ozve se 1 zvukový signál, nastavení bylo úspěšně dokončeno.

Chcete-li zakázat zpoždění, zadejte «**0**». Zadání bude vypadat následovně: «**33 + 0 + #**»

Poznámka:

Čas se nastavuje v sekundách, může být od 0 do 255 s.

Ve výchozím nastavení není čas nastaven.

Pokud je nastaven časový limit, alarm pípne každou 1 sekundu po zapnutí systému.

Tempo pípání zrychlí na posledních 15 sekund. Po dosažení času bude systém aktivován.

Bylo-li nastavení času provedeno na alarmu i klávesnici, bude použita kombinace časů. Toto nastavení nelze použít v režimu «Home».

22.1.2) Zamknutí / odemknutí funkce SOS

Zamknutí tlačítka SOS

V tomto režimu, to znamená pokud je tlačítko blokováno, a budete trvat na spuštění tohoto režimu, stiskněte tlačítko «**Armer**» pro pohyb po klávesnici v normálním režimu, poté zadejte heslo správce nebo uživatele a pak stiskněte tlačítko SOS .

1. Vstupte do režimu nastavení. (123456 + #)
2. Potom zadejte následující kombinaci kláves «**3410 + #**»
3. Ozve se 1 zvukový signál, nastavení bylo úspěšně dokončeno.



22.1.3) Zamknutí / odemknutí funkce SOS

Odemknutí tlačítka SOS

V tomto režimu, to znamená pokud je tlačítko uvolněno, jednoduše stisknete tlačítko «SOS» ke spuštění alarmu. Heslo není vyžadováno.

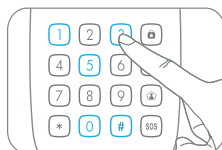


1. Vstupte do režimu nastavení. (123456 + #)
2. Potom zadejte následující kombinaci kláves «**3411 + #**»
3. Ozve se 1 zvukový signál, nastavení bylo úspěšně dokončeno.

Poznámka: Ve výchozím nastavení je tlačítko «SOS» blokováno, je třeba nejprve zadat heslo.

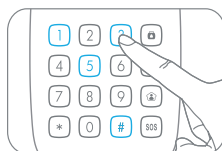
22.1.4) Povolit / zakázat zvuk kláves

Tato volba umožňuje povolit nebo zakázat zvuk kláves při každém jejich stisknutí. Aktivace zvuku kláves (Tento režim je aktivní ve výchozím nastavení).



1. Vstupte do režimu nastavení. (123456 + #)
2. Potom zadejte následující kombinaci kláves «**3510 + #**»
3. Ozve se 1 zvukový signál, nastavení bylo úspěšně dokončeno.

Deaktivace zvuku kláves

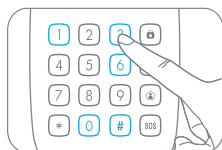


1. Vstupte do režimu nastavení. (123456 + #)
2. Potom zadejte následující kombinaci kláves «**3511 + #**»
3. Ozve se 1 zvukový signál, nastavení bylo úspěšně dokončeno.

22.1.5) Povolit / zakázat odblokování odznakem

Tato volba umožňuje zakázat možnost odemknout alarm odznakem přiloženým na klávesnici.

Povolit odblokování odznakem (Tento režim je ve výchozím nastavení aktivní)



1. Vstupte do režimu nastavení. (123456 + #)
2. Potom zadejte následující kombinaci kláves «**3610 + #**»
3. Ozve se 1 zvukový signál, nastavení bylo úspěšně dokončeno.

Zakázat odblokování odznakem (Tento režim je aktivní ve výchozím nastavení)

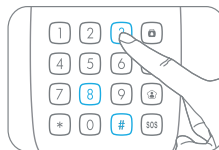


1. Vstupte do režimu nastavení. (123456 + #)
2. Potom zadejte následující kombinaci kláves «**3611 + #**»
3. Ozve se 1 zvukový signál, nastavení bylo úspěšně dokončeno.

22.1.6) Změna uživatelského kódu

Kód uživatele může odeslat příkazy pro řízení alarmu k aktivaci / deaktivaci nebo přepnutí do režimu Home. Doporučuje se změnit kód před prvním použitím klávesnice.

1. Vstupte do režimu nastavení. (123456 + #)
2. Pak zadejte kombinaci kláves níže:
3. **«38 + nový uživatelský kód + #»**
4. Ozve se 1 zvukový signál, nastavení bylo úspěšně dokončeno.



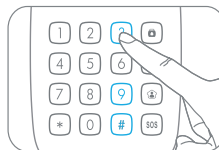
Poznámka:

Uživatelský kód se skládá ze 4 číslic. Výchozí hodnota je «1234».

22.1.7) Modifier le code administrateur

Kód administrátora umožňuje více kontrolních příkazů (aktivaci / deaktivaci nebo přepnutí do režimu Home), umožňuje všechna možná nastavení. Proto se doporučuje změnit tento kód před prvním použitím klávesnice.

1. Vstupte do režimu nastavení. (123456 + #)
2. Pak zadejte kombinaci kláves níže:
3. **«39 + nový administrátorský kód + #»**
4. Ozve se 1 zvukový signál, nastavení bylo úspěšně dokončeno.



Poznámka:

Administrátorský kód se skládá ze 6 číslic. Výchozí hodnota je «123456».

22.1.8) Inicializace klávesnice

Po inicializaci se uživatelský/administrátorský kód a všechna ostatní nastavení obnoví do továrního nastavení. Uložené odznaky se také odstraní z klávesnice.

5. Vstupte do režimu nastavení. (123456 + #)
6. Pak zadejte kombinaci kláves níže:
7. **«987654321 +#»**
8. Ozve se 1 zvukový signál, nastavení bylo úspěšně dokončeno.



23. Často kladené dotazy

Níže najdete odpovědi na často kladené dotazy týkající se tohoto produktu.

Problém	Možná příčina	Řešení
Žádná odezva klávesnice	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vybitá baterie. ➤ Baterie byly vloženy obráceně. ➤ Klávesnice je uzamčena. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyměňte baterie. 2. Zkontrolujte směr vložení baterií. 3. Stiskněte tlačítko «Armer» nebo «Home» pro přechod do normálního režimu.
Nelze nahrávat klávesnici k alarmu	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Žádná odpověď alarmu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ujistěte se, že alarm je zapnutý. 2. Také se ujistěte, že alarm je v režimu online.

Problém	Možná příčina	Řešení
Žádná reakce na alarm po použití klávesnice	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Klávesnice není registrována k alarmu. ➤ Klávesnice je nainstalována, ale příliš daleko od alarmu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uložte klávesnice do alarmu podle pokynů v tomto návodu. 2. Pokuste se zmenšit vzdálenost mezi klávesnicí a alarmem. 3. Může být nutné přidat opakovač signálu pro vyřešení problému se vzdáleností.
Nelze vypnout systém odznakem	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Použitý odznak nebyl registrován na klávesnici. ➤ Čtečka karet je zakázána. ➤ Klávesnice je zamknutá. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uložte odznak do klávesnice podle pokynů v tomto návodu. 2. Vstupte do režimu nastavení a aktivujte v části «Povolit / zakázat odblokování odznakem», p24. 3. Stiskněte «Désarmer» nebo «Home» a «*» před doblokováním.
Klávesnice nelze naprogramovat	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Klávesnice je odemčena. ➤ Klávesnice se nenachází v režimu nastavení. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Přečtěte si návod k obsluze v následujícím odstavci: «Režim nastavení», p20
Nelze provést aktivaci/deaktivaci nebo vstup do režimu Home pomocí klávesnice	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Váš uživatelské nebo administrátorské kódy nebyly zadány před každou operací. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Před výběrem příkazu zadejte svůj uživatelský nebo administrátorský kód.

ES - Español

1. Prefacio




Acaba de adquirir este dispositivo sin cable compatible con la alarma «**ALM606**» y se lo agradecemos.

Este producto posee las características descritas abajo :

- Posibilidad de activar o desactivar la alarma directamente vía el teclado o vía un llavero de proximidad (no incluido)
- Alimentación por pilas (3 x 1,5V tipo AAA incluidas)
- La frecuencia de transmisión utilizada es el 433MHz
- Lector de llavero de proximidad integrado

2. Importante

Tome el tiempo de leer este manual de instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

	<p>Reciclaje de su antiguo aparato Su producto esta diseñado y fabricado con componentes y materiales de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Si un producto o su embalaje tiene este símbolo con un contenedor de basura tachado, significa que este se acoge a la Directiva CE 2002196/CE. Por favor, consulte con su municipio sobre el sistema de recogida selectiva O disponible de los equipos eléctricos y electrónicos. Tenga en cuenta la normativa aplicable y no tire sus antiguos aparatos a la basura. La eliminación del antiguo aparato en el cumplimiento de estos requisitos contribuye a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. Las baterías no deben tirarse a la basura domestica sino depositarse en un punto de recogida de pilas usadas.</p>
	<p>El símbolo "Reciclaje de materiales" que figura sobre el cartón de embalaje y en las instrucciones de uso señala que estos componentes pueden ser reciclados. No los tire a la basura como residuos domésticos normales</p>
	<p>El símbolo "Reciclaje de materiales" que figura sobre los elementos de embalaje de plástico señala que estos componentes son reciclables. No los tire a la basura como residuos domésticos normales. Este símbolo que figura sobre el embalaje de cartón significa que la empresa que puso este producto en el mercado participa económicamente en la colecta selectiva de los embalajes.</p>

3. Garantía

En caso de problema o de petición de información técnica :

Usted puede ponerse en contacto con nosotros según 2 modos :

* Por teléfono : **De lunes a Viernes de 08.30 - 13.00 y de 14.30 - 18.30**

+34 934109329

* Por email : **ventas@grupe-nonnand.com**

Antes de llamar, asegúrese de haber respetado las instrucciones y localice la referencia comercial del producto, el número de serie o el gencod. Conserve el embalaje de origen en buen estado por el caso de tener que devolver el aparato.

En caso de mal funcionamiento, nuestro SAV le indicara el procedimiento a seguir

4. Instrucciones de seguridad

Antes de conectar los productos, gracias por leer las consignas de seguridad abajo :

Lugar de instalación :

- ✓ Lejos de toda fuente de liquido que podría dañar el producto.
- ✓ En una superficie no conductora y no inflamable.
- ✓ Lejos de toda fuente de calor directa.
- ✓ En un espacio ventilado.
- ✓ Sin obstrucción de las entradas de aire del producto.
- ✓ Este producto funciona con la red eléctrica 230V, 50Hz.
- ✓ Utilice unicamente los cordones incluidos con el producto para conectarlo a la red eléctrica o a otros dispositivos informáticos y electrónicos.
- ✓ No deje ningún objeto apoyado en el cable de conexión.
- ✓ Posicione el cable de conexión de modo a que nadie lo puede pisar.

5. Presentación del producto

Este teclado permite controlar su alarma sin cable. Dispondrá de las mismas funciones presentes en el teclado de la alarma.

5.1) Contenido del pack

Al abrir el pack, verifique que los elementos de abajo estén presentes antes de iniciar la instalación :

- 1 teclado sin cable
- 4 tornillos de fijación
- 1 manual de instrucciones

Nota : Las pilas están insertadas en el teclado. Para utilizarlo, retire el linguete de plástico que impide el contacto.

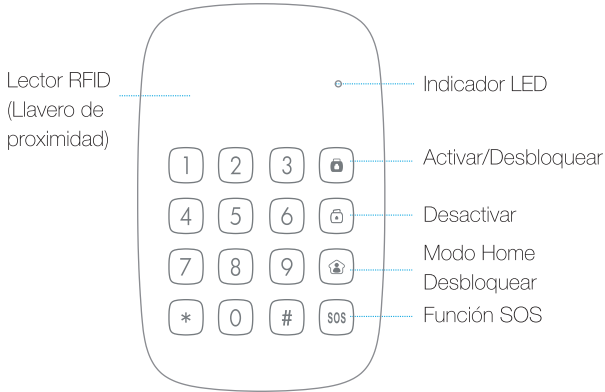
5.2) Características y funciones

- Teclado con 16 teclas
- Compatible con el llavero de proximidad(no incluido).
- LED de funcionamiento en la parte frontal
- Posibilidad de conectar hasta 60 llavero de proximidad
- Función para activar/desactivar la alarma/SOS/HOME
- Frecuencia de transmisión 433MHz
- Alcance de los sensores 80m en campo libre
- Alimentación por pilas (3 x 1,5V tipo AAA)

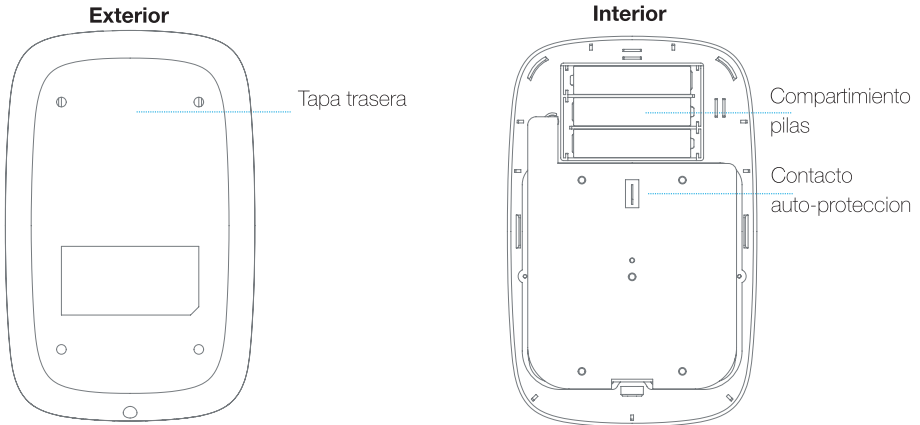
6. Descripción

6.1) La parte frontal

Nota : Las baterías así como las pilas están insertadas en el teclado. Para utilizarlo, retire el linguete de plástico que impide el contacto



6.2) La parte trasera

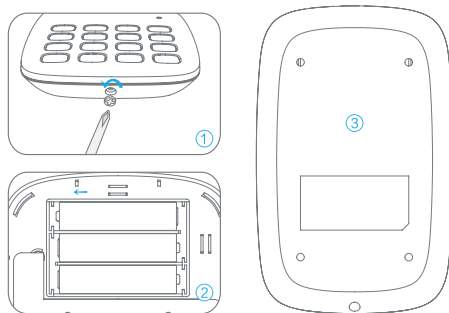


Nota : El teclado se equipa de un contacto auto-protección que permite igual si la alarma no esta en modo «Activada», de activarla si alguien trata de forzar el producto.

7. Instalación

7.1) Alimentar el teclado

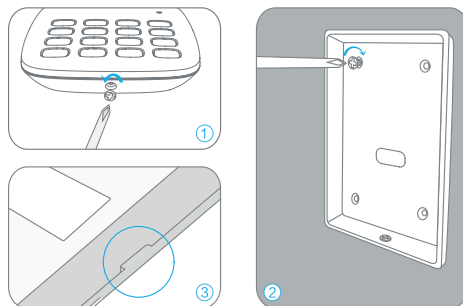
Antes de utilizar el teclado, retire la lengüeta de plástico para poner las pilas en contacto.



Para cambiar las pilas, siga el procedimiento abajo :

1. Retire la tapa situada encima del tornillo.
2. Utilice después un destornillador tipo Philips para retirar el tornillo.
3. Retire la tapa trasera luego coloque 3 nuevas pilas.
4. Cierre la tapa luego atornille el tornillo.

7.2) Fijar el teclado



1. Retire el tornillo situado abajo del teclado.
2. Retire la tapa trasera y fíjela en el lugar deseado ayudándose de los 4 agujeros previstos.
3. A continuación coloque el teclado en la parte trasera y fíjese juntos.

8. Funcionamiento

Este teclado posee 4 modos de funcionamiento diferentes :

8.1) Presentación de los modos

8.1.1) Modo normal

El LED parpadea una vez cada 5 segundos.

8.1.2) Modo Standby

El teclado pasa en modo Standby si ninguna operación se realiza durante 35 segundos. Apoye en la tecla «**Activar**» o «**Home**» para salir del modo Standby. Cuando el teclado está en este modo, el LED está apagada.

8.1.3) Modo lector de llavero de proximidad

En modo normal, apoye en la tecla «*» del teclado para activar este modo durante 10 segundos, el LED se encendrana. Después de 10 segundos, el LED se apagara así como la función lector de llavero de proximidad automáticamente.

8.1.4) Modo ajuste

Para entrar en modo ajuste, pase en modo normal luego entre el código administrador seguido de «#» en el teclado. (123456 + #)
El LED parpadeara una vez cada segundos.
Apoye en la tecla «*» para salir de este modo y volver al modo normal.

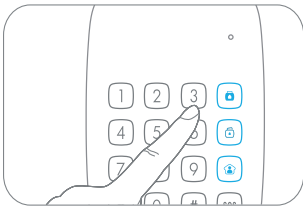
Nota : Después de 30 segundos sin operaciones de su parte, el teclado volverá en modo normal.

Operación correcta : 1 bip y el LED parpadea una vez.

Operación incorrecta : 2 bip y el LED parpadea 2 veces.

8.2) Asociación del teclado

Primeramente verifique que la alarma esté en modo configuración. (Tecla # + 1) (Refiérase para eso al manual de instrucciones de la alarma)



1. Apoye en la tecla «**Activar**» o «**Home**» en el teclado para pasar en modo normal, se escuchara un bip.
2. Introduzca el código usuario o el código administrador por defecto.
3. Apoye luego en una de las teclas «**Activar, Desactivar o Home**» situadas en el teclado.
4. Debe escuchar bips cortos : Esto significa que la

asociación se realizó correctamente.

5. Apoye en la tecla «*» para salir de este modo.

Nota :

Código usuario por defecto : «**1234**»

Código administrador por defecto : «**123456**»

8.2.1) Conexión a una sirena

Para conectar el teclado a una sirena interior o exterior, pase la sirena en modo conexión. (Refiérase para esto al manual de instrucciones)

1. Apoye en la tecla «**Activar**» o «**Home**» en el teclado para pasar en modo normal, se escuchara un bip.
2. Introduzca el código usuario o el código administrador por defecto.
3. Apoye luego en una de las teclas «**Activar, Desactivar o Home**» situadas en el teclado.

4. Debe escuchar bips cortos : Esto significa que la asociación se realizó correctamente.
5. Apoye en la tecla «*» para salir de este modo.

8.2.2) Asociación de un llavero de proximidad

1. Apoye en la tecla «**Activar**» o «**Home**» en el teclado para pasar en modo normal, se escuchara un bip.
2. Introduzca el código administrador por defecto seguido de la tecla «#». (123456 + #)

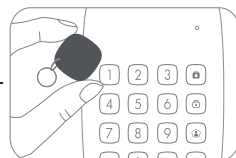
PS : Si se escucha 2 bips, esto significa que el código no es correcto.

3. Apoye luego en las teclas siguientes para pasar en modo conexión : «**41 + #**». El LED quedara encendida y el teclado pasara en modo conexión.

4. Pase luego el llavero de proximidad en la parte frontal del teclado. Cuando escuche 1 bip, esto significa que el llavero de proximidad se asoció correctamente.

PS : Si escucha 2 bips, esto significa que el llavero de proximidad ya está asociado.

5. Apoye en la tecla «*» para salir de este modo.



- Borrar todos los llaveros de proximidad asociados :

1. Apoye en la tecla «**Activar**» o «**Home**» en el teclado para pasar en modo normal, se escuchara un bip.
2. Apoye luego en las teclas siguientes para pasar en modo eliminación. (El código administrador ++42+#) «**123456 + # + 42 + #**». Escuchare 1 bip, esto significa que todos los llaveros de proximidad se borraron correctamente.

9. Utilización

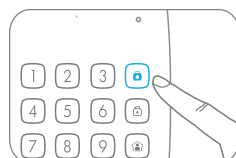
Este teclado puede utilizarse como mando a distancia. Deberá introducir su código usuario o el código administrador para activar, desactivar el sistema o pasar en modo Home.

9.1) Activar el sistema

1. Apoye en la tecla «**Activar**» o «**Home**» en el teclado para pasar en modo normal, se escuchara un bip.
2. Introduzca el código usuario o el código administrador por defecto. (1234 o 123456)
3. Apoye luego en la tecla «**Activar**» situada en el teclado.

El LED parpadeara una vez, el teclado emitirá 1 bip y enviara la señal para activar la alarma.

Cuando la alarma recibirá la señal, emitirá 2 bip y el indicador de activación se enciende.



9.2) Desactivar el sistema vía el teclado

1. Apoye en la tecla «**Activar**» o «**Home**» en el teclado para pasar en modo normal, se escuchara un bip.
2. Introduzca el código usuario o el código administrador por defecto. (1234 o 123456)

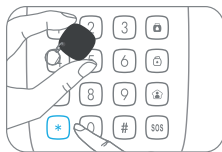


3. Apoye luego en la tecla «**Desactivar**» situada en el teclado.

El LED parpadeara una vez, el teclado emitirá 1 bip y enviara la señal para desactivar la alarma.

Cuando la alarma recibirá la señal, emitirá 2 bip y el indicador de activación se apagara.

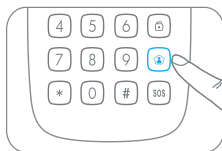
9.3) Desactivar el sistema con el llavero de proximidad



1. Apoye en la tecla «**Activar**» o «**Home**» en el teclado para pasar en modo normal, se escuchara un bip.
2. Apoye en la tecla «*» para activar el lector de llavero de proximidad durante 10 segundos.
3. Pase el llavero de proximidad en la parte frontal del teclado para desactivar el sistema.

Se escuchara 1 bip y la señal de desactivación se enviara a la alarma. Emitirá 2 bip y el indicador de activación se apagara.

9.4) Activar en modo Home



1. Apoye en la tecla «**Activar**» o «**Home**» en el teclado para pasar en modo normal, se escuchara un bip.
2. Introduzca el código usuario o el código administrador por defecto. (1234 o 123456)
3. Apoye luego en la tecla «**Home**» situada en el teclado.

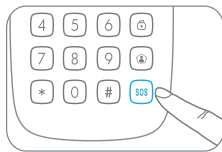
El LED parpadeara una vez, el teclado emitirá 1 bip y enviara la señal para activar la alarma en modo Home.

Cuando la alarma recibirá la señal, emitirá 2 bip y el indicador de activación se encendra.

Todos los detectores situados en las zonas previstas se activaron a la excepción de los detectores situados en la zona «**Home**». Esto significa que el usuario podrá desplazarse en esta zona ya que los detectores no serán activos.

Para más informaciones en relación con el ajuste de esta zona, refiérase al manual de instrucciones de la alarma.

9.5) Activar el modo llamada de emergencia (SOS)



1. Apoye en la tecla «**Activar**» o «**Home**» en el teclado para pasar en modo normal, se escuchara un bip.
2. Introduzca el código usuario o el código administrador por defecto. (1234 o 123456))
3. Apoye luego en la tecla «**SOS**» situada en el teclado.

El LED parpadeara una vez, el teclado emitirá 1 bip y la sirena se

sonará.

PS : Para desactivar el modo SOS, proceda de la misma manera pero apoyando en la tecla «**Desactivar**».

9.6) Indicador batería baja

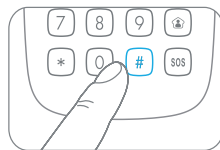
Cuando el nivel de las baterías serán muy baja, El LED parpadeará 3 veces cada 5 segundos. Se aconseja fuertemente cambiar las pilas el mas rápido posible.

10. Ajustes avanzados

Es en este modo que podrá efectuar diferentes ajustes a través del teclado.

10.1) Entrar en modo «Ajuste»

1. Apoye en la tecla «**Activar**» o «**Home**» en el teclado para pasar en modo normal, se escuchara un bip.
2. Apoye luego en las teclas siguientes : «**123456 + #**» (123456 siendo el código administrador por defecto)



Nota : En este modo, si ninguna operación se realiza durante 30 segundos, el teclado saldrá de este modo automáticamente. Puede salir de este modo, apoyando en la tecla «» también.*

10.1.1) Ajuste del tiempo de salida

Los detectores instalados detectan cualquier allanamiento inmediatamente después de activar el sistema. Para dejarle el tiempo de salir sin que suene la sirena, tiene la posibilidad de ajustar el tiempo de salida.

1. Entre en modo ajuste. (123456 + #)
2. Apoye luego en las teclas siguientes «**33 + tiempo de salida + #**»
3. 1 bip se escuchara, el ajuste se realizó correctamente.



Para desactivar el tiempo de salida, introduzca «**33 + 0 + #**»

Nota :

El tiempo se ajusta en segundos, puede ser de 0 a 255s.

Por defecto, no hay ningún tiempo ajustado.

Si el tiempo se ajustó correctamente, la alarma emitirá 1 bip cada segundos después de haber activado el sistema. El ritmo de los bip se acelerara durante los 15 últimos segundos. Cuando el tiempo será pasado, el sistema se activará.

Si un ajuste de tiempo se realizó en la alarma y en el teclado, el tiempo utilizado será entonces la suma de los 2.

Este ajuste no puede aplicarse al modo «Home».

10.1.2) Bloqueo función SOS

Bloquear el botón SOS

Si el botón SOS esta bloqueado, deberá para activarlo, apoyar en la tecla «**Activar**» para pasar el teclado en modo normal luego introducir el código administrador o usuario y finalmente apoyar en la tecla SOS.

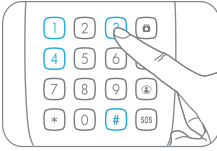
1. Entre en modo ajuste. (123456 + #)
2. Introduzca luego «**3410 + #**»
3. 1 bip se escuchara, el ajuste se realizó correctamente.



10.1.3) Desbloqueo función SOS

Desbloquear el botón SOS

Si el botón «SOS» está desbloqueado, basta con apoyar en este botón para activar la sirena.

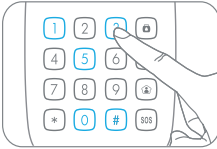


1. Entre en modo ajuste. (123456 + #)
2. Introduzca luego «**3411 + #**»
3. 1 bip se escuchara, el ajuste se realizó correctamente.

Nota : Por defecto el botón «SOS» esta bloqueado, se necesita primeramente introducir el código.

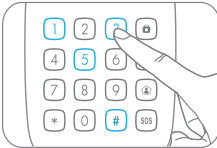
10.1.4) Activar/desactivar el sonido de las teclas

Activar el sonido de las teclas (Este modo es activo por defecto)



1. Entre en modo ajuste. (123456 + #)
2. Introduzca luego «**3510 + #**»
3. 1 bip se escuchara, el ajuste se realizó correctamente.

Desactivar el sonido de las teclas



1. Entre en modo ajuste. (123456 + #)
2. Introduzca luego «**3511 + #**»
3. 1 bip se escuchara, el ajuste se realizó correctamente.

10.1.5) Activar/desactivar el desbloqueo por llavero de proximidad

Permitir el desbloqueo por llavero de proximidad (este modo es activo por defecto)



1. Entre en modo ajuste. (123456 + #)
2. Introduzca luego «**3610 + #**»
3. 1 bip se escuchara, el ajuste se realizó correctamente.

Prohibir el desbloqueo por llavero de proximidad



1. Entre en modo ajuste. (123456 + #)
2. Introduzca luego «**3611 + #**»
3. 1 bip se escuchara, el ajuste se realizó correctamente.

10.1.6) Modificar el código usuario

El código usuario permite enviar ordenes de controle a la alarma para activar/desactivar o pasar en modo Home. Se aconseja modificar este código antes de utilizar el teclado por la 1era vez.

1. Entre en modo ajuste. (123456 + #)
2. Introduzca luego : **«38 + nuevo código usuario + #»**
3. 1 bip se escuchara, el ajuste se realizó correctamente.

Nota :

El código usuario se compone de 4 números. Por defecto es «1234».



10.1.7) Modificar el código administrador

Ademas de enviar ordenes de controle a la alarma (activar/desactivar o pasar en modo Home), el código administrador permite también efectuar todos los ajustes posibles. Se aconseja modificar este código antes de utilizar el teclado por la 1era vez.

1. Entre en modo ajuste. (123456 + #)
2. Introduzca luego : **«39 + nuevo código administrador + #»**
3. 1 bip se escuchara, el ajuste se realizó correctamente.

Nota :

El código administrador se compone de 6 números. Por defecto es «123456».



10.1.8) Inicializar el teclado(RESET)

Después de Resetear, el código usuario/administrador así como todos los otros ajustes serán restaurados a los ajustes de fabrica. Los llaveros de proximidad guardados serán también borrados del teclado.

1. Entre en modo ajuste. (123456 + #)
2. Introduzca luego : **«987654321 +#»**
3. 1 bip se escuchara, el ajuste se realizó correctamente.




11. Preguntas frecuentes

Encontrará abajo las respuestas a las preguntas las más frecuentes para este producto.

Problema	Causa posible	Solución
El teclado no responde	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nivel de las pilas baja ➤ Las pilas han sido insertadas a revés. ➤ El teclado es bloqueado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambie las pilas 2. Verifique el sentido de inserción de las pilas 3. Apoye en la tecla «Activar» o «Home» para pasar en modo normal.
Asociación imposible del teclado a la alarma	<ul style="list-style-type: none"> ➤ La alarma no responde 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese que la alarma esté encendida 2. Asegúrese también que la alarma esté en modo conexión.
La alarma no responde después de utilizar el teclado	<ul style="list-style-type: none"> ➤ El teclado no es asociado a la alarma. ➤ El teclado esta instalado demasiado lejos de la alarma. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asocie el teclado a la alarma. 2. Trate de reducir la distancia entre el teclado y la alarma. 3. Puede ser necesario agregar un repetidor de señal solucionar el problema de distancia.
Imposible de desactivar el sistema con el llavero de proximidad	<ul style="list-style-type: none"> ➤ El llavero de proximidad utilizado no es asociado al teclado. ➤ El lector de llavero de proximidad esta desactivado. ➤ El teclado esta bloqueado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asocie el llavero de proximidad al teclado. 2. Entre en modo Ajuste luego activar la función al parágrafo “Activar/desactivar el desbloqueo por llavero de proximidad”, p35 3. Apoye en la tecla «Desactivar o Home» luego la tecla «*» antes de desactivar.
El teclado no puede ser programado	<ul style="list-style-type: none"> ➤ El teclado esta bloqueado. ➤ El teclado no está en modo ajuste. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Refiérase al parágrafo : “Modo ajuste”, p31
Imposible de activar/desactivar o pasar en modo Home con el teclado	<ul style="list-style-type: none"> ➤ El código usuario o administrador no ha sido introducido antes de cada operación. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduzca el código usuario o administrador antes de seleccionar el orden.

12. Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE (Directiva R&TTE 1999/5/CE)	
Empresa (fabricante, mandatario o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo)	
Groupe Normand 117 Bld Eugène Thomas 62110 Hénilin-Beaumont- France Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99	
IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO	
Marca :	SEMAC
Designación comercial :	Teclado sin cable 16 teclas
Referencia comercial :	990606
Referencia fabrica :	MS-10A
Yo,	
NOMBRE y CUALIDAD DEL FIRMADOR : M. NORMAND Eric, Presidente Director General	
declara bajo mi responsabilidad completa que el producto descrito abajo es conforme con las exigencias esenciales aplicables a las directivas 2006/95/EC en relación al bajo consumo así como R&TTE 1999/5/CE en relación a los dispositivos hertzianos y los dispositivos terminales de telecomunicaciones y del reconocimiento mutual de su conformidad :	
Que su conformidad ha sido evaluada según las normas aplicables en vigor :	
<ul style="list-style-type: none">• LVD : Bajo consumo energía (Low Voltage Directive)	
Article 3.1.a :	
- EN 62950 (Prescripciones y exigencias generales)	
<ul style="list-style-type: none">• EMC : Compatibilidad electromagnética y espectro radioeléctrico	
Article 3.1.b :	
- EN 301 489 (Exigencias técnicas comunes)	
- EN 62479	
<ul style="list-style-type: none">• Radio	
Article 3.2 :	
- EN 300 220 (Exigencias técnicas comunes)	
A este efecto, declara que todas las series de prueba radio han sido realizadas.	
Fecha : 01 enero 2014	
Firma :	 NORMAND Eric PDG

PT - Português

1. Prefacio




Acaba de adquirir este dispositivo sem cabo compatível com o alarme «**ALM606**» e se o agradecemos.

Este produto possui as características descritas abaixo :

- Possibilidade de ativar ou desativar o alarme diretamente via o teclado ou via um chaveiro de proximidade (não incluso)
- Alimentação por pilhas (3 x 1,5V tipo AAA inclusas)
- A frequência de transmissão utilizada é o 433MHz
- Leitor de chaveiro de proximidade integrado

2. Importante

Tome o tempo de ler este manual de instruções antes de utilizar este dispositivo.

	<p>Reciclagem de seu antigo aparelho Seu produto está desenhado e fabricado com componentes e materiais de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados. Se um produto ou sua embalagem tem este símbolo com um contiver de lixo tachado, significa que este se acolhe ao Diretivo CE 2002196/CE. Faz favor, consulte com seu município referente ao sistema de recolhida seletiva disponível das equipas elétricas e eletrónicos. Tenha em conta o regulamento aplicável e não atire seus antigos aparelhos ao lixo. A eliminação do antigo aparelho no cumprimento destes requisitos contribui a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde. As baterias não devem atirar ao lixo doméstica senão depositar num ponto de recolhida de pilhas usadas..</p>
	<p>O símbolo "Reciclagem de materiais" que figura sobre o cartono de embalagem e nas instruções de uso assinala que estes componentes podem ser reciclados. Não os atire ao lixo como resíduos domésticos normais</p>
	<p>O símbolo "Reciclagem de materiais" que figura sobre os elementos de embalagem de plástico assinala que estes componentes são recicláveis. Não os atire ao lixo como resíduos domésticos normais. Este símbolo que figura sobre a embalagem de cartão significa que a empresa que pôs este produto no mercado participa economicamente na colete seletiva das embalagens..</p>

3. Garantia

Em caso de problema ou necessidade de informação técnica :

Recorra :

* Por telefone : **De segunda-feira a Sexta-feira de 08.30 - 13.00 e de 14.30 - 18.30 + 34 934109329**

* Por email : **ventas@groupe-nonnand.com**

Antes de ligar, certifique-se que cumpriu as instruções e certifique-se do local onde adquiriu o produto, do número de série ou o gencod. Guarde a embalagem original em bom estado pois poderá haver necessidade de devolução.

Em caso de avaria o SAV indicará como proceder

4. Instruções de segurança

Antes de conectar os produtos, graças por ler as consignas de segurança abaixo :

Lugar de instalação :

- ✓ Longe de toda fonte de líquido que poderia danar o produto.
- ✓ Numa superfície não condutora e não inflamável.
- ✓ Longe de toda fonte de calor direta.
- ✓ Num espaço ventilado.
- ✓ Sem obstrução das entradas de ar do produto.
- ✓ Este produto funciona com a rede elétrica 230V, 50Hz.
- ✓ Utilize unicamente os cordões inclusos com o produto para conectá-lo à rede elétrica ou a outros dispositivos informáticos e eletrônicos.
- ✓ Não deixe nenhum objeto apoiado no cabo de conexão.
- ✓ Posicione o cabo de conexão de modo a que ninguém o pode pisar.

5. Apresentação do produto

Este teclado permite que você controle seu alarme sem fio. Tenho as mesmas funções no teclado do alarme.

5.1) Conteúdo do pack

Quando você abre o pack, verifique se os itens abaixo estão incluídos antes de iniciar a instalação :

- 1 teclado sem cabo
- 4 parafusos de fixação
- 1 manual de instruções

Nota: As pilhas são colocadas no teclado. Para usar, retire a guia de plástico que impede o contato.

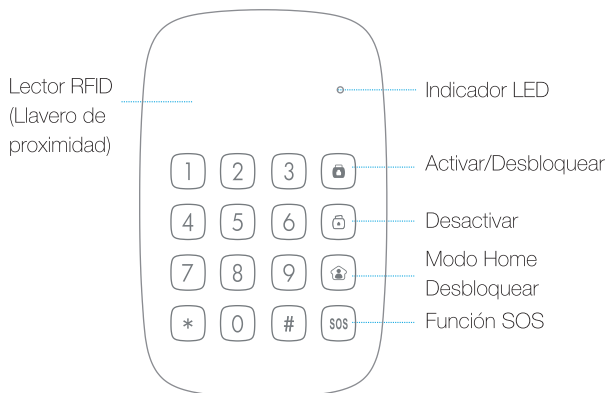
5.2) Características e funções

- Teclado de 16 teclas compatível com a operação de proximidade (no incluído)
- LED chaveiro na frente
- Possibilidade de conectar até 60 chaveiros de proximidade
- Função para ativar / desativar o alarme/SOS/HOME
- Frequência de transmissão 433 MHz
- Alcance dos sensores, 80 m campo livre
- Alimentação por pilhas (3 x 1, 5V tipo AAA)

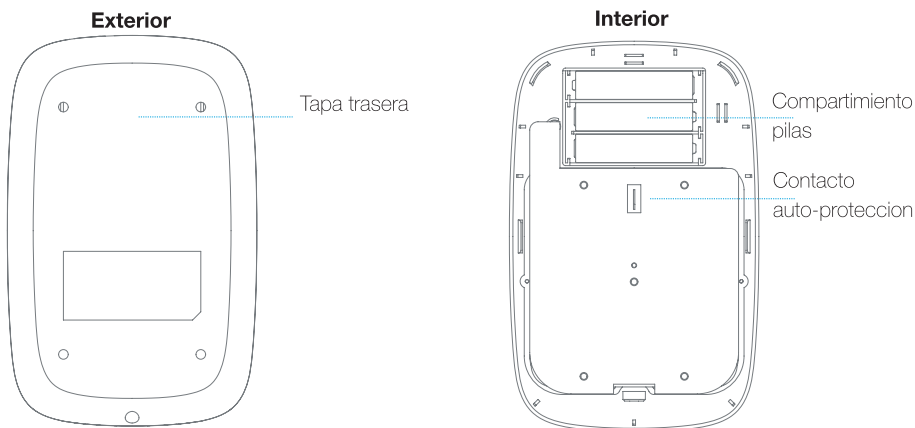
6. Descrição

6.1) A frente

Nota: As baterias, bem como as pilhas são inseridas no teclado. Para usar, retire a guia de plástico que impede o contato



6.2) La parte trasera

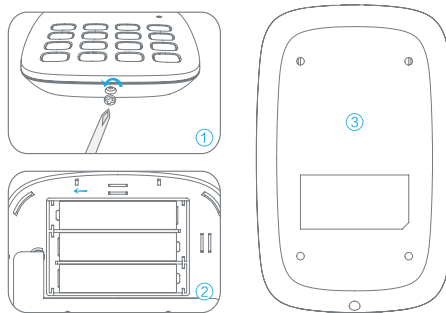


*Nota: O teclado é equipado com uma contato auto-proteção que permite igual se o alarme não está no modo «**Ativado**», ativá-lo, se alguém tenta forçar o produto.*

7. Instalação

7.1) Alimentar o teclado

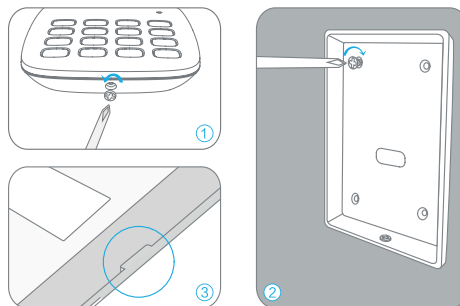
Antes de usar o teclado, retire a lingueta de plástico para colocar as pilhas em contato.



Para trocar a bateria, siga o procedimento abaixo :

1. Remova a tampa na parte superior do parafuso.
2. Use uma chave de fenda Philips para remover o parafuso.
3. Remova a tampa traseira, em seguida, coloque 3 pilhas novas.
4. Feche a tampa e, em seguida, coloque o parafuso.

7.2) Fixar o teclado



1. Se aposente o parafuso localizado abaixo do teclado.
2. Se aposente a cobertura de parte de trás e fixe no lugar desejado ajudado dos 4 buracos previstos.
3. Logo coloque o teclado na parte de parte de trás e os fixe junto.

8. Funcionamento

Este teclado tem 4 diferentes modos de operação :

8.1) Apresentação dos modos

8.1.1) Modo normal

O LED pisca uma vez a cada 5 segundos.

8.1.2) Modo Standby

O teclado passa em modo Standby se nenhuma operação se realiza durante 35 segundos. Apóie na tecla «**Ativar**» ou «**Home**» para sair do modo Standby. Quando o teclado está neste modo, o LED está apagado.

8.1.3) Modo leitor de chaveiro de proximidade

Em modo normal, apóie na tecla «*» do teclado para ativar este modo durante 10 segundos, o LED se acenderá. Depois de 10 segundos, o LED se apagará bem como a função leitor de chaveiro de proximidade automaticamente.

8.1.4) Modo ajuste

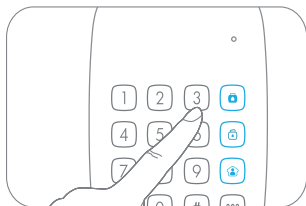
Para entrar em modo ajuste, passe em modo normal depois entre o código administrador seguido de «#» no teclado. (123456 + #)
O LED piscasse uma vez cada segundo.
Apóie na tecla «*» para sair deste modo e voltar ao modo normal.

Nota: Após 30 segundos sem as operações do seu lado, o teclado irá retornar no modo normal.

Funcionamento correcto: 1 bip e o LED pisca uma vez.
Operação imprópria: 2 bip e o LED pisca 2 vezes.

8.2) Associação do teclado

Primeiramente verifique que o alarme esteja em modo configuração. (Tecla # + 1) (Refira-se para isso ao manual de instruções do alarme)



1. Apóie na tecla «**Ativar**» ou «**Home**» no teclado para passar em modo normal, escutasse-se um bip.
2. Introduza o código usuário ou o código administrador por defeito.
3. Apóie depois numa das teclas «**Ativar, Desativar ou Home**» situadas no teclado.
4. Deve escutar bips curtos : Isto significa que a associação se realizou corretamente.
5. Apóie na tecla «*» para sair de este modo.

Nota :

Código usuário por defeito : «**1234**»
Código administrador por defeito : «**123456**»

8.2.1) Conexão a uma sereia

Para conectar o teclado a uma sereia interior ou exterior, passe a sereia em modo conexão. (Refira-se para isto ao manual de instruções)

1. Apóie na tecla «**Ativar**» ou «**Home**» no teclado para passar em modo normal, escutasse-se um bip.
2. Introduza o código usuário ou o código administrador por defeito.
3. Apóie depois numa das teclas «**Ativar, Desativar ou Home**» situadas no teclado.
4. Deve escutar bips curtos : Isto significa que a associação se realizou corretamente.
5. Apóie na tecla «*» para sair de este modo.

8.2.2) Associação de um chaveiro de proximidade

1. Apóie na tecla «**Ativar**» ou «**Home**» no teclado para passar em modo normal, escutasse-se um bip.
2. Introduza o código administrador por defeito seguido da tecla «**#**».
(123456 + #)

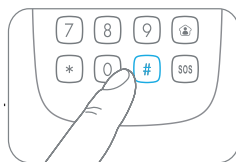
PS : Se se escuta 2 bips, isto significa que o código não é correto.

3. Apóie depois nas teclas seguintes para passar em modo conexão : «**41 + #**». O LED ficasse acendida e o teclado passasse em modo conexão.

4. Passe depois o chaveiro de proximidade na parte frontal do teclado. Quando escute 1 bip, isto significa que o chaveiro de proximidade se associou corretamente.

PS : Se escuta 2 bips, isto significa que o chaveiro de proximidade já está associado.

5. Apóie na tecla «*****» para sair de este modo.



- Apagar todos os chaveiros de proximidade associados :

1. Apóie na tecla «**Ativar**» ou «**Home**» no teclado para passar em modo normal, escutasse-se um bip.
2. Apóie depois nas teclas seguintes para passar em modo eliminação. (O código administrador ++42+#) «**123456 + # + 42 + #**». Escutar 1 bip, isto significa que todos os chaveiros de proximidade se apagaram corretamente.

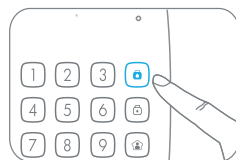
9. Utilização

Este teclado pode utilizar-se como comando a distância. Deverá introduzir seu código usuário ou o código administrador para ativar, desativar o sistema ou passar em modo Home.

9.1) Ativar o sistema

1. Apóie na tecla «**Ativar**» ou «**Home**» no teclado para passar em modo normal, escutasse-se um bip.
2. Introduza o código usuário ou o código administrador por defeito.
3. Apóie depois numa das teclas «**Ativar**» situadas no teclado.
O LED piscasse uma vez, o teclado emitirá 1 bip e enviassse o sinal para ativar o alarme.

Quando o alarme receberá o sinal, emitirá 2 bip e o indicador de activação se acenderá.



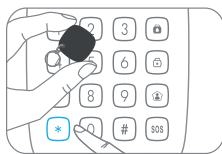
9.2) Desativar o sistema via o teclado

1. Apóie na tecla «**Ativar**» ou «**Home**» no teclado para passar em modo normal, escutasse-se um bip.
2. Introduza o código usuário ou o código administrador por defeito.
3. Apóie depois numa das teclas «**Desativar**» situadas no teclado.
O LED piscasse uma vez, o teclado emitirá 1 bip e enviassse o sinal para desativar o alarme.

Quando o alarme receberá o sinal, emitirá 2 bip e o indicador de activação se apagasse.



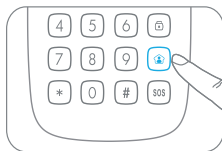
9.3) Desativar o sistema com o chaveiro de proximidade



1. Apóie na tecla «**Ativar**» ou «**Home**» no teclado para passar em modo normal, escutasse-se um bip.
2. Apoie na tecla «*» para ativar o leitor de chaveiro de proximidade durante 10 segundos.
3. Passe o chaveiro de proximidade na parte frontal do teclado para desativar o sistema.

Se escutasse 1 bip e o sinal de desativação se enviasse ao alarme. Emitirá 2 bip e o indicador de activação se apagasse.

9.4) Ativar em modo Home



1. Apóie na tecla «**Ativar**» ou «**Home**» no teclado para passar em modo normal, escutasse-se um bip.
2. Introduza o código usuário ou o código administrador por defeito.
3. Apóie depois numa das teclas «**Home**» situadas no teclado. O LED piscasse uma vez, o teclado emitirá 1 bip e enviase o sinal para ativar o alarme em modo Home.

Quando o alarme receberá o sinal, emitirá 2 bip e o indicador de activação se acenderá.

Todos os detectores situados nas zonas previstas se ativaram à exceção dos detectores situados na zona «**Home**». Isto significa que o usuário poderá deslocar-se nesta zona já que os detectores não serão ativos.

Para mais informações em relação com o ajuste desta zona, refira-se ao manual de instruções do alarme.

9.5) Ativar o modo chamada de emergência (SOS)



1. Apóie na tecla «**Ativar**» ou «**Home**» no teclado para passar em modo normal, escutasse-se um bip.
2. Introduza o código usuário ou o código administrador por defeito.
3. Apóie depois numa das teclas «**SOS**» situadas no teclado. O LED piscasse uma vez, o teclado emitirá 1 bip e a sireia soará.

PS : Para desativar o modo SOS, proceda da mesma maneira mas apoiando na tecla «**Desativar**».

9.6) Indicador bateria baja

Quando o nível das pilhas sera muito baixo, O LED piscará 3 vezes cada 5 segundos. Aconselha-se fortemente mudar as pilhas o mas rápido possível.

10. Ajustes avançados

É neste modo que poderá efetuar diferentes ajustes através do teclado.

10.1) Entrar em modo «Ajuste»

1. Apóie na tecla «**Ativar**» ou «**Home**» no teclado para passar em modo normal, escutasse-se um bip.
2. Apóie depois nas teclas seguintes : «**123456 + #**» (123456 sendo o código administrador por defeito)



Nota : Neste modo, se nenhuma operação se realiza durante 30 segundos, o teclado sairá deste modo automaticamente. Pode sair deste modo, apoiando na tecla «» também.*

10.1.1) Ajuste do tempo de saída

Os detectores instalados detectam qualquer allanamiento imediatamente depois de ativar o sistema. Para deixar-lhe o tempo de sair sem que soe a sireia, tem a possibilidade de ajustar o tempo de saída.

1. Entre em modo ajuste. (123456 + #)
2. Apóie depois nas teclas seguintes «**33 + tempo de saída + #**»
3. 1 bip se escutasse, o ajuste se realizou corretamente.



Para desativar o tempo de saída, introduza «**33 + 0 + #**»

Nota :

O tempo se ajusta em segundos, pode ser de 0 a 255s.

Por defeito, não há nenhum tempo ajustado.

Se o tempo se ajustou corretamente, o alarme emitirá 1 bip cada segundos depois de ter ativado o sistema. O ritmo dos bip se acelerasse durante os 15 últimos segundos.

Quando o tempo será passado, o sistema se ativará. Se um ajuste de tempo se realizou no alarme e no teclado, o tempo utilizado será então a soma dos 2.

Este ajuste não pode aplicar-se ao modo «Home».

10.1.2) Bloqueio função SOS

Bloquear o botão SOS

Se o botão SOS esta bloqueado, para ativá-lo, deverá apoiar na tecla «**Ativar**» para passar o teclado em modo normal depois introduzir o código administrador ou usuário e finalmente apoiar na tecla SOS.

1. Entre em modo ajuste. (123456 + #)
2. Apóie depois nas teclas seguintes «**3410 + #**»
3. 1 bip se escutasse, o ajuste se realizou corretamente.



10.1.3) Desbloqueio função SOS

Desbloquear o botão SOS

Se o botão «SOS» esta desbloqueado, basta com apoiar neste botão para ativar a sireia.

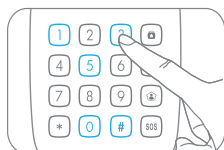


1. Entre em modo ajuste. (123456 + #)
2. Apóie depois nas teclas seguintes «**3411 + #**»
3. 1 bip se escutasse, o ajuste se realizou corretamente.

Nota : Por defeito o botão «SOS» esta bloqueado, precisa-se primeiramente introduzir o código.

10.1.4) Ativar/desativar o som das teclas

Ativar o som das teclas (Este modo é ativo por defeito)



1. Entre em modo ajuste. (123456 + #)
2. Apóie depois nas teclas seguintes «**3510 + #**»
3. 1 bip se escutasse, o ajuste se realizou corretamente.

Desativar o som das teclas



1. Entre em modo ajuste. (123456 + #)
2. Apóie depois nas teclas seguintes «**3511 + #**»
3. 1 bip se escutasse, o ajuste se realizou corretamente.

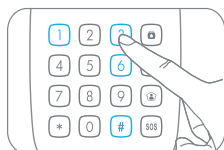
10.1.5) Ativar/desativar o desbloqueio por chaveiro de proximidade

Permitir o desbloqueio por chaveiro de proximidade (este modo é ativo por defeito)



1. Entre em modo ajuste. (123456 + #)
2. Apóie depois nas teclas seguintes «**3610 + #**»
3. 1 bip se escutasse, o ajuste se realizou corretamente.

Proibir o desbloqueio por chaveiro de proximidade



1. Entre em modo ajuste. (123456 + #)
2. Apóie depois nas teclas seguintes «**3611 + #**»
3. 1 bip se escutasse, o ajuste se realizou corretamente.

10.1.6) Modificar o código usuário

O código usuário permite enviar ordens de controle ao alarme para ativar/desativar ou passar em modo Home. Aconselha-se modificar este código antes de utilizar o teclado pela 1era vez.

1. Entre em modo ajuste. (123456 + #)
2. Introduza depois : **«38 + novo código usuário + #»**
3. 1 bip se escutasse, o ajuste se realizou corretamente.

Nota :

O código usuário se compõe de 4 números. Por defeito é «1234».



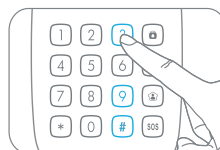
10.1.7) Modificar o código administrador

Além de enviar ordens de controle ao alarme (ativar/desativar ou passar em modo Home), o código administrador permite também efetuar todos os ajustes possíveis. Aconselha-se modificar este código antes de utilizar o teclado pela 1era vez.

1. Entre em modo ajuste. (123456 + #)
2. Introduza depois : **«39 + novo código administrador + #»**
3. 1 bip se escutasse, o ajuste se realizou corretamente.

Nota :

O código administrador se compõe de 6 números. Por defeito é «123456».



10.1.8) Inicializar o teclado(RESET)

Depois de Resetear, o código usuário/administrador bem como todos os outros ajustes serão restaurados aos ajustes de fabrica. Os chaveiros de proximidade associados serão também apagados do teclado.

1. Entre em modo ajuste. (123456 + #)
2. Introduza depois : **«987654321 +#»**
3. 1 bip se escutasse, o ajuste se realizou corretamente.



11. Perguntas frequentes

Encontrará abaixo as respostas às perguntas as mais frequentes para este produto.

Problema	Causa possível	Solução
O teclado não responde	<ul style="list-style-type: none">➤ Nível das pilhas é baixo➤ As pilhas foram inseridas a revés.➤ O teclado esta bloqueado	<ol style="list-style-type: none">1. Mude as pilhas2. Verifique o sentido de inserção das pilhas3. Apóie na tecla «Ativar» ou «Home» para passar em modo normal.
Associação impossível do teclado ao alarme	<ul style="list-style-type: none">➤ O alarme não responde	<ol style="list-style-type: none">1. Assegure-se que o alarme esteja acendido2. Assegure-se também que o alarme esteja em modo conexão.
O alarme não responde depois de utilizar o teclado	<ul style="list-style-type: none">➤ O teclado não esta associado ao alarme.➤ O teclado esta instalado demasiado longe do alarme.	<ol style="list-style-type: none">1. Associe o teclado ao alarme.2. Trate de reduzir a distância entre o teclado e o alarme.3. Pode ser necessário agregar um repetidor de sinal solucionar o problema de distância.
Impossível de desativar o sistema com o chaveiro de proximidade	<ul style="list-style-type: none">➤ O chaveiro de proximidade utilizado não esta sócio ao teclado.➤ O leitor de chaveiro de proximidade esta desativado.➤ O teclado esta bloqueado.	<ol style="list-style-type: none">1. Associe o chaveiro de proximidade ao teclado.2. Entre em modo Ajuste depois ativar a função ao parágrafo “Ativar/desativar o desbloqueio por chaveiro de proximidade”, p473. Apóie na tecla «Desativar ou Home» depois a tecla «*» antes de desativar.
O teclado não pode ser programado	<ul style="list-style-type: none">➤ O teclado esta bloqueado.➤ O teclado não está em modo ajuste.	<ol style="list-style-type: none">1. Refira-se ao parágrafo : “Modo ajuste”, p43
Impossível de ativar/desativar ou passar em modo Home com o teclado	<ul style="list-style-type: none">➤ O código usuário ou administrador não foi introduzido antes de cada operação.	<ol style="list-style-type: none">1. Introduza o código usuário ou administrador antes de selecionar o ordem.

12. Declaração de conformidade

Declaración de conformidad CE (Directiva R&TTE 1999/5/CE)	
Empresa (fabricante, mandatário o pessoa responsável de la posta no mercado do equipo)	
Groupe Normand 117 Bld Eugène Thomas 62110 Hénin-Beaumont- France Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99	
IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPO	
Marca :	SEMAC
Designação comercial :	Teclado sin cable 16 teclas
Referencia comercial :	990606
Referencia fabrica :	MS-10A
Eu,	
<p>NOME e QUALIDADE DO FIRMADOR : M. NORMAND Eric, Presidente Director General</p> <p>declara baixo minha responsabilidade completa que o produto descrito abaixo é conforme bem como as exigências essencial aplicáveis as directivas 2006/95/EC em relação ao baixo consumo bem como R&TTE 1999/5/CE em relação a os dispositivos hertzianos e os dispositivos terminais de telecomunicações e do reconhecimento mutual de sua conformidade :</p> <p>Que sua conformidade foi avaliada seguindo as normas aplicáveis em vigor :</p> <ul style="list-style-type: none"> • LVD : Baixo consumo energia (Low Voltage Directive) <p>Article 3.1.a :</p> <ul style="list-style-type: none"> - EN 62950 (Prescrições e exigências gerais) <ul style="list-style-type: none"> • EMC : Compatibilidade electromagnética e espectro radio-eléctrico <p>Article 3.1.b :</p> <ul style="list-style-type: none"> - EN 301 489 (Exigências técnicas comuns) - EN 62479 <ul style="list-style-type: none"> • Radio <p>Article 3.2 :</p> <ul style="list-style-type: none"> - EN 300 220 (Exigências técnicas comuns) <p style="text-align: center;">A este efeito, declara que todas as series de prova radio foi realizadas.</p>	
Data : 01 Janeiro 2014	
Firma :	 NORMAND Eric PDG